Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.
Hoofdredakteur : Norbert Hendrikse
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

93STE JAARGANG – No.: 179

DONDERDAG 5 AUGUSTUS 1976

Mars op Johannesburg met geweld gekeerd

Politie ontkent dat er doden zijn gevallen

Soweto weer in verzet

JOHANNESBURG – De Zuidafrikaanse minister van Justitie Jimmy Kruger heeft opnieuw een verbod op openbare bijeenkomsten uitgevaardigd voor het zwarte woongebied Soweto bij Johannesburg. Juist afgelopen zondag was het vergaderverbod ingetrokken dat werd ingesteld na de eerste opstand in Soweto die in juni aan 176 mensen het leven kostte. De politie ontkent dat er woensdag doden zijn gevallen, maar ooggetuigen hebben verklaard dat tenminste drie Afrikanen zijn doodgeschoten en 18 gewond.

Het hoofd van de politie in Soweto, generaal Le Roux zei dat hij aan de oudervereniging van Soweto had gevraagd te gaan praten met de demonstrerende scholieren op straat. Met name had hij dat verzoek gericht tot Winnie Mandela, de vrouw van ANC-leider Nelson Mandela die levenslange gevangenisstraf uitzit op Robben-eiland en aan dominee Manas Buthelezi. Tot die gesprekken met de betogers was het overigens niet gekomen, aldus Le Roux. Enkele dagen geleden noemde minister **Kruger het ANC (African** National Congres) de aanstichter van de agitatie in Soweto. Meer dan de helft van de zwarte werkers uit Soweto is woensdag niet naar hun werk in Johannesburg gegaan. Volgens het dagblad The Star in Johannesburg bleven ze deels thuis omdat het openbaar vervoer maar gedeeltelijk functioneerde, en deels omdat ze geïntimideerd zouden zijn door de betogers.

De politie laat geen blanken toe in Soweto, dat vrijwel van de buitenwereld is afgesneden. De telefoonverbindingen zijn verbroken, de treinen stoppen niet bij de stations van Soweto en de bussen zetten hun passagiers af aan de rand van Soweto.

De betogingen in Soweto, waaraan naar schatting 25.000 mensen deelnamen, begonnen als een vreedzame demonstratie voor vrijlating van Afrikanen die sinds de eerste opstand gevangen zitten.

Maar later op de dag kwam het tot botsingen met de politie, die grote hoeveelheden traangas gebruikte en tot brandstichtingen, sabotage aan de spoorlijn en het opwerpen van wegversperringen met omgegooide auto's en bussen.

Actievoerders in Soweto proberen kennelijk het leven in het blanke Johannesburg te verlammen door de zwarte arbeiders, die in Johannesburg werken en in Soweto moeten wonen, thuis te houden. De politie had lucht gekregen van dat plan, want woensdag stonden er al in alle vroegte gewapende politieposten bij de spoorwegstations van Soweto. Later op de dag wilde een grote menigte betogers een mars op Johannesburg houden maar ze werden op 10 km van de stad tegengehouden door een grote politiemacht die hen eerst met waarschuwingschoten en later met traangas en schoten in de menigte op een afstand hield. Na die krachtmeting keerden de betogers terug naar Soweto. Ook in andere zwarte woongebieden rond Johannesburg als Alexandra en Tembisa kwam het woensdag tot incidenten, maar daar zou de orde spoedig hersteld zijn.

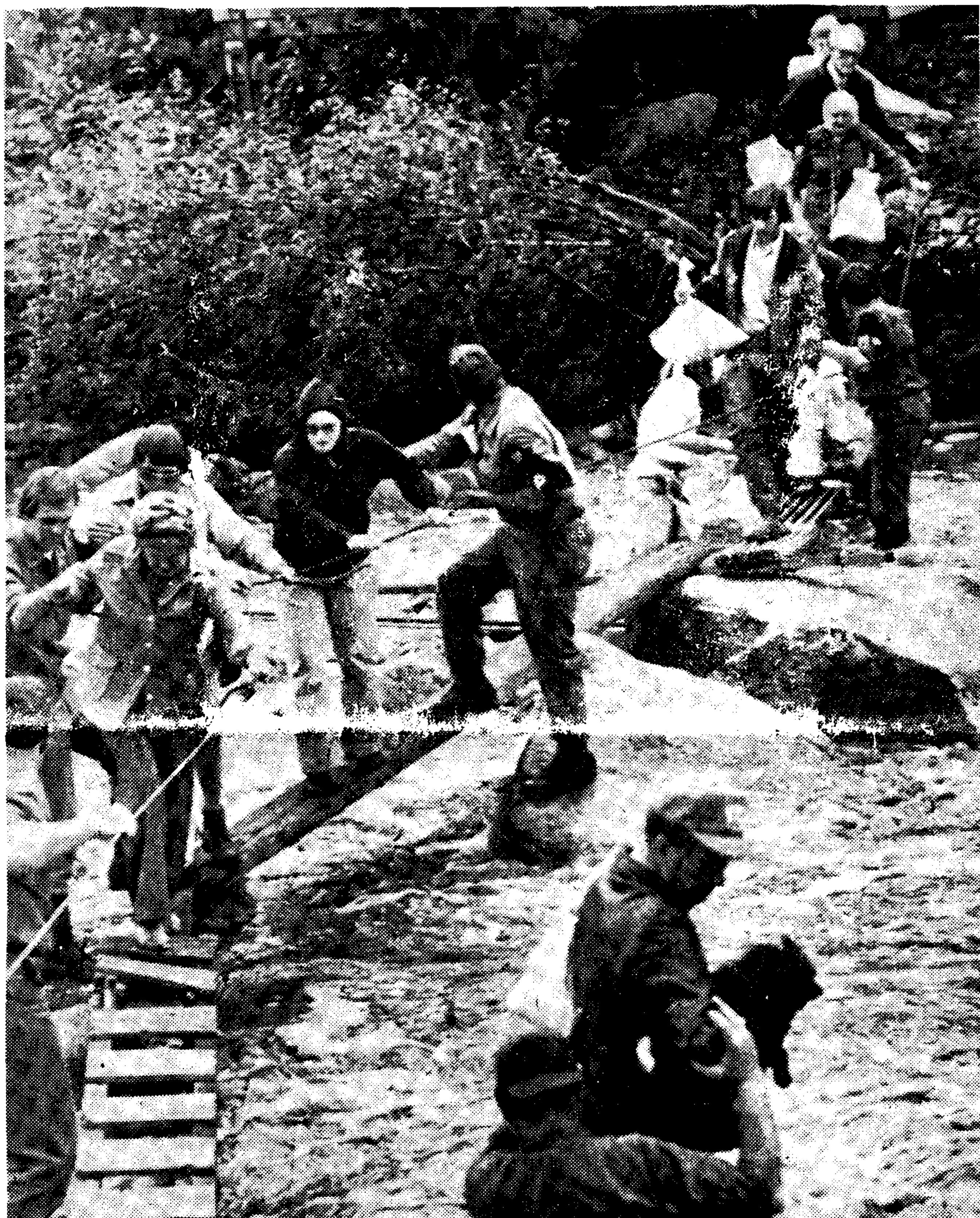
Later op de dag deelde de politie mee dat er in het Orlando-district van Soweto 13 zwarten door politiekogels werden gewond. De politie was gedwongen het vuur te openen toen een grote menigte oproerkraaiers een spoortrein aanviel, aldus een woordvoerder die geen melding maakte van doden. Hij zei dat grote menigten zwarten nog door Soweto zwierven maar dat men de situatie vast in de hand

Het dagblad The Star deelde mee dat een jongen van ongeveer 19 jaar op de weg naar het ziekenhuis in de auto van een verslaggever stierf. Elders in Soweto werd een jongen neergeschoten, maar het was volgens het blad nog niet bekend of hij dood was. De tien gemeentelijke klinieken in Soweto zijn gesloten. Sedert de ongeregeldheden van juni, toen zij werden aangevallen, werden zij uitsluitend door zwarten bemand.

De vertegenwoordiger van het Nationalistische Pan-Afrikaanse congres in New York, David Sibeko, heeft woensdag meegedeeld, dat hij de groep Afrikaanse landen in de Verenigde Naties zal vragen om een bijeenkomst van de Veiligheidsraad te verzoeken ter bespreking van de jongste incidenten in Soweto. Bij vorige incidenten heeft de 15 leden tellende Veiligheidsraad Zuid-Afrika veroordeeld. Vrijdag sprak de raad opnieuw zijn afkeuring uit over dat land, naar aanleiding van berichten over een Zuidafrikaanse aanval op Zambiaans gebied.

Vanmorgen was het weer onrustig in Soweto. De politie gebruikte traangas om studenten te verspreiden die wegversperringen aan het oprichten waren. Hoewel het treinverkeer naar Johannesburg hersteld was, bleef veel personeel thuis in Soweto.

GENEVE – De geheimzinnige ziekte onder de deelnemers aan een congres van Amerikaanse oud-strijders in Pennsylvanie heeft 41 mensenlevens geeist, zo hebben de Amerikaanse gezondheidsautoriteiten aan de wereldgezondsorganisatie WHO meegedeeld. Tijdens en na het congres zijn er daarnaast 115 mensen in een ziekenhuis opgenomen. Het congres was van 21 tot 25 juli in Philadelphia gehouden.



LOVELAND. – Het aantal slachtoffers van de overstroming in een ravijn in de Amerikaanse staat Colorado is inmiddels tot 99 gestegen. Autoriteiten vrezen dat het uiteindelijke dodencijfer zal oplopen tot tweehonderd.
De overstromingen deden zich voor als gevolg van zware regenval die een rivier buiten haar oevers liet reden. Er perste zich een vloedgolf door een nauwe kloof waar honderden kamperende toeristen door het water werden meegesleurd. Op de foto een beeld van de reddingsoperatie.

Staking Zanderij opgeheven

WILLEMSTAD – De staking op het Surinaamse vliegveld Zanderij is opgeheven. Dit heeft de Amigoe vanmorgen vernomen van drs. V. Marcha sub-director van de ALM. Dit betekent dat de ALM vandaag normaal haar lijnvluchten op Paramaribo zal uitvoeren. Vanmorgen werd gevlogen tot Georgetown. Met dit vliegtuig dat om half zeven vanmorgen is vertrokken komen de twee ALM-piloten mee die in Paramaribo aan de grond bleven vanwege de staking. Gisteren heeft de SLM hen met een Twinotter gevlogen naar de Guyanese hoofdstad.

Bij de ALM wist men vanmorgen niet te vertellen of het vliegtuig dat vanmorgen naar Georgetown vertrokken is ook door zal vliegen naar Paramaribo. Feit is echter dat het vliegtuig van vanavond met o.m. een delegatie van 100 Surinamers aan boord die hebben deelgenomen aan het Carifesta in Jamaica naar Paramaribo zal vliegen.

Overigens heeft de staking op het vliegveld Zanderij ook zijn weerslag gehad bij de ALM. De nationale luchtvaarmaatschappij heeft schade geleden. Immers er konden geen passagiers van en naar Suriname vervoerd worden.

Ook de Air France komende uit Europa en de Franse Caribische eilanden kon gistermorgen niet op Zanderij landen. Het toestel is toen doorgevlogen naar Cayenne.

Naar van ALM-zijde wordt vernomen zal de ALM twee vluchten vanavond naar Paramaribo inzetten. De eerste vertrekt om zeven uur, terwijl om kwart over acht non-stop gevlogen zal worden naar Paramaribo.

Zee weer normaal

WILLEMSTAD – Namens de Havenmeester wordt, in aansluiting op zijn bekendmaking van 23 juli 1976 thans meegedeeld, dat de zee weer de normale intensiteit heeft herkregen.

Rust in Beiroet

BEIROET – Aan alle fronten in en om de Libanese hoofdstad Beiroet was het vanmorgen – donderdag – rustig. Het ziet er naar uit, dat het 54e bestand nageleefd wordt. Over de situatie in de rest van Libanon waren vanmorgen nog geen gegevens bekend. Voordat het bestand van kracht werd., waren er zware gevechten gemeld; de christelijke groepen zouden aanvallen ondernomen hebben op het Palestijnse kamp Tall Al-Zaatar. Het Rode Kruis overwoog vanmorgen om de evacuatie uit het kamp met honderden gewonden te hervatten.

Libanon begint aan 54e bestand

Tweede evacuatie uit Palestijns kamp geslaagd

BEIROET – Een team van het internationale Rode Kruis heeft woensdag het onafgebroken schieten uit kleine wapens getrotseerd en nog eens 243 gewonden geevacueerd uit het Palestijnse vluchtelingenkamp Tel Al-Zaatar bij Beiroet. De bemiddelaar van de Arabische liga kondigde woensdag de 54-ste wapenstilstand in de Libanese burgeroorlog af.

Genraal-majoor Hassan Choneim, commandant van de 2.300 man sterke vredesmacht van de Arabische liga, maakte bekend dat alle strijdende partijen hun handtekening hadden gezet onder een nieuw bestand, dat donderdagochtend om een uur (Ant tijd inging). De bekendmaking viel samen met berichten uit Damascus dat overleg tussen Syrie en de Palestijnen heeft geleid tot een **akkoord over de** oprichting van een gemeenschappelijk Syrisch-Palestijns-Libanees comite voor het toezicht op het bestand waartoe Syrie en de Palestijnen vorige week tijdens de ondertekening van een verzoeningsdocument opriepen.

Het team van het Rode Kruis bracht de gewonde mannen, vrouwen en kinderen naar ziekenhuizen in door de Palestijnen gecontroleerde wijken in West-Beiroet. Dat gebeurde met 14 vrachtauto's, twee ziekenwagens en een autobus, die alle grote vlaggen van het Rode Kruis voerden. De evacuatie was dinsdag begonnen met de overbrenging van 91 gewonde kampbewoners.

De plaatselijke wapenstilstand in de omstreken van Tel Al-Zaatar was effectief genoeg om de evacuatie zonder ongelukken te doen plaatshebben. Wel hield artillerie van de linksen volgens de rechtsen het nabijgelegen district Sinn El-Fil onder vuur en beschoot rechts de Mohammedaanse enclave Nabaa, dichtbij Tel Al-Zaatar. De hele dag door bewogen ingezetenen van Nabaa zich over de „groene linie" heen die de stad in tweeen deelt naar West-Beiroet toe, waar betrekkelijke veiligheid heerst. Het Libanese kabinet kwam voor het eerst in vier maanden bijeen, maar het is een groot woord, want alleen zijn drie christelijke leden waren aanwezig. De vergadering had plaats in de christelijke stad Zoek. Premier Rasjid Karami, een Soenni-Moslim, minister van volksgezondheid Madjid Arslan, een Druze, en de minister van Justitie Abdel Osseiran, een Sjiit-Moslim, waren niet gekomen.

Karami verweet de christen-president Soeleiman Franjieh dat hij op de stoel van de premier was gaan zitten door de agenda voor ministerraadsvergaderingen op te stellen. Berichten als zou de Mohammedaanse enclave Nabaa door de christelijke troepen zijn bezet, zijn niet officieel bevestigd. De 53-ste wapenstilstand in de zestien maanden oude burgeroorlog in Libanon kwam op 25 juli tot stand en zakte vrijwel meteen weer in toen rechtse artilleristen soldaten van de Arabische liga beschoten die nieuwe stellingen op „de groene linie" wilden innemen.

Bezit

EEN LOFWAARDIG INITIATIEF is genomen door de direkteur van het Centraal Historisch Archief dr Jandi Paula die in de maand oktober een studieweekend organiseert met als thema de hoofdlijnen van de Antilliaanse geschiedenis. Lokale deskundigen zullen daarbij uit verschillende gezichtshoeken onze historie belichten waarbij de onderwerpen zoveel mogelijk zullen worden gerelateerd aan de natievorming. Terugdenkend aan het succes dat de heer Paula enige jaren geleden had met zijn studieweekend over de Antilliaanse identiteit zijn wij er bij voorbaat overtuigd dat ook ditmaal de belangstelling groot zal zijn.

Toch willen wij niet nalaten een kritische noot te laten horen. Bij het lezen van de brochure welke er ter aankondiging van het studieweekend is uitgegeven blijkt dat Antilliaanse geschiedenis helaas nog grotendeels beperkt blijft tot de geschiedenis van Curaçao. Dat wat vandaag de Antillen zijn het grootste deel van hun geschiedenis hebben doorgemaakt als „de kolonie Curaçao" zal hier ongetwijfeld een rol bij spelen, doch wij vinden dat Aruba, Bonaire en de drie Bovenwindse eilanden toch wat royaler bedacht hadden kunnen worden op een studieweekend als dit, temeer daar duidelijk gesteld wordt dat de onderwerpen zoveel mogelijk zullen worden gerelateerd aan de natievorming. En ons standpunt met betrekking tot de nieuwe Antilliaanse natie is genoegzaam bekend: het behoud van een band tussen de zes Antilliaanse eilanden, die elk op zich een zo groot mogelijke zelfstandigheid moeten verkrijgen, is een levensvoorwaarde om een souvereine Antilliaanse natie te kunnen opbouwen.

Hopelijk kan het programma nog worden gecorrigeerd in die zin dat gastsprekers afkomstig uit de andere eilanden een bijdrage kunnen leveren aan het studieweekend dan wel dat aan de thans uitgenodigde sprekers wordt verzocht de geschiedenis van de „vergeten eilanden" zoveel mogelijk betrokken in het relaas dat zij in oktober zullen gaan houden.

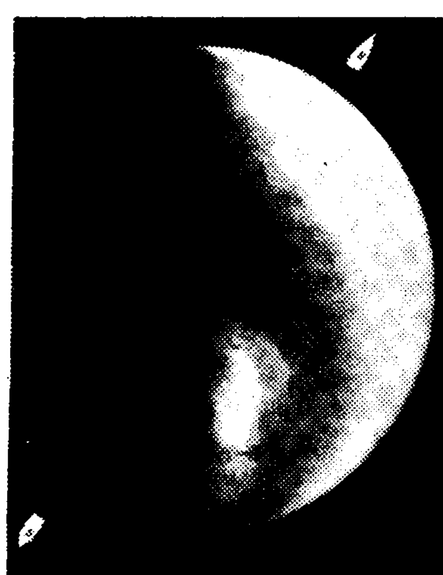
Verband met de toekomstige natievorming houden ongetwijfeld ook de opmerkingen van het pas benoemde hoofd van het Antilliaanse linguistische instituut, de heer Ramon Todd Dandaré tijdens een pers-

(Men leze verder op pag. 3)

Morgenmiddag Kort geding oud-gezaghebber

WILLEMSTAD – Het kort geding dat oud-gezaghebber A.E. Kibbelaar tegen de landsregering heeft aangespannen dient morgenmiddag. De oud-gezaghebber vraagt de rechter de gouverneur te gelasten hem alsnog een passende betrekking aan te bieden. De heer Kibbelaar is namelijk van mening dat de drie betrekkingen die hem zijn aangeboden niet passend zijn

De betrekkingen die hem zijn aangeboden zijn namelijk alle drie ondergeschikte funkties. De heer Kibbelaar wordt bijgestaan door mr. L. Halley.



MARS
....vervellend...

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

ABONNEE-SERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel. 37270 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel. 37200.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES

Informaties over tarieven e.d. tel. 37200.

WIT-GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947, kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 op tel.: 37160; de nachtdienst heeft zuster de Leeuw, tel.: 54204.

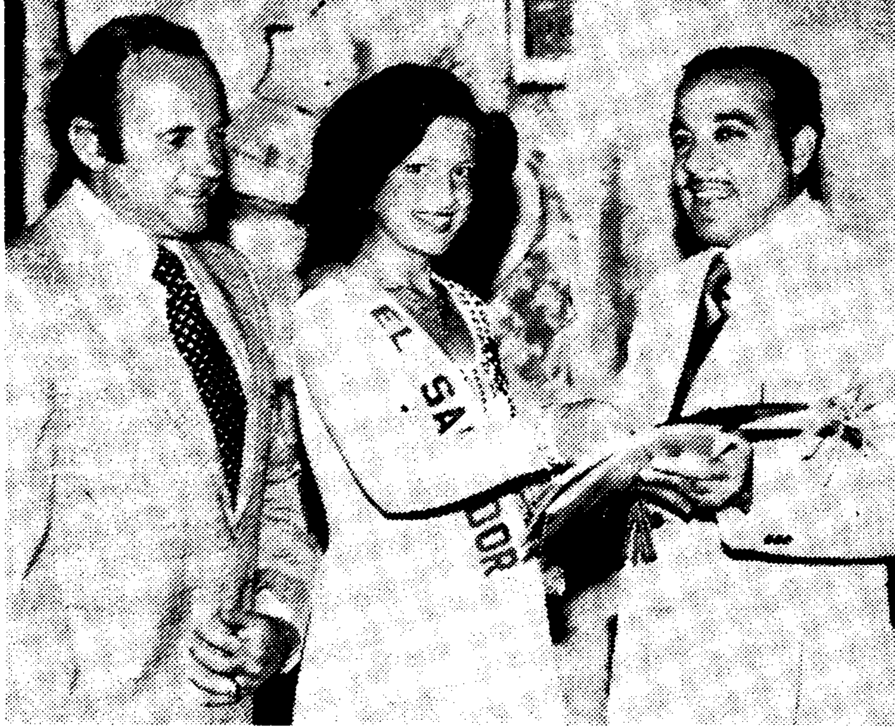
DIVERSEN:
CUR. POSTZEGELVERENIGING: 20.30 algemene ledenvergadering - R en B.
KATH. MILITAIRTEHUIS: 20.00 klaverjasdrive.
PROT. VROUWENGROEP: 20.15 bijeenkomst - Club Tamarijn, Mahaaiweg 15.

vrijdag

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 08.00 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 10.00 voor Europa; 14.00 voor New York - hulppostkantoor Plesman-luchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting).
MOBIELE BANK: 09.00 - 09.45 te Koraal Specht; 10.30 - 11.15 te Santa Rosa t/h rk kerk; 11.15 - 11.45 te Kent U zelf; 11.45 - 12.30 te Montagne th rk kerk; 14.00 - 15.00 te Seroe Grandi t/h rk kerk; 15.00
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK:
UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag gesloten; zaterdag geopend voor publiek van 09.00 tot 12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur; dinsdag van 14.00 tot 18.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek; zaterdag geopend van 09.00 - 12.00 uur.
WETENSCHAPPELIJKE BIBLIOTHEEK: openingstijden van maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur; donderdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 uur en zaterdag van 09.00 tot 12.00 uur.
DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST: „Zikinza": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 uur - Roodeweg 7A.

TELECURACAO:
16.30 rock cycle; 16.55 kinderuurtje; 17.15 nature without secrets; 17.30 mundo de juguete; 18.30 Shema Israel; 18.42 dept. pa desarollo publico; 19.00 Paloma; 19.55 nieuws ned.; 20.00 Rookies; 21.00 Hari; 21.30 Hogans heroes; 22.00 nieuws pap.; 22.30 Montreal '76.





ORANJESTAD — *In het Holiday Inn Aruba bood het bestuurscollege van Aruba dinsdagavond een diner aan de deelneemsters aan de verkiezing Miss Teenage International. Er heerste ook hier weer een zeer geanimeerde stemming.*

Op de ene foto gedeputeerde voor Toerisme Delwyn Gomez, die van Miss El Salvador een geschenk ontving en op de andere foto de algemene adviseur van het BC de heer Betico Croes, die zich tussen al deze schonen uitstekend thuisvoelt.

Pianoconcert Tetley-Kardos

WILLEMSTAD. — Op vrijdag, 6 augustus zal de wereldberoemde pianist Richard Tetley-Kardos een pianoconcert geven in het Cultureel Centrum Curacao Koninginnelaan, Emmastad, aldus een CCC-communique. Dit geschiedt onder auspicien van het Cultureel Centrum Curacao, de Curacaose Kunstkring en de VGKS. Richard Tetley begon zijn carrière als musicus toen hij zeven jaar oud was. Op achtjarige leeftijd componeerde hij liedjes, met 11 jaar gaf hij zijn eerste pianoconcert. Toen hij 16 jaar oud was had hij reeds een repertoire van 30 concerten per jaar. Met de Los Angeles Philharmonic trad hij met veel succes op als solist in de Hollywood Bowl. Via radio en televisie kreeg hij steeds meer bekendheid en kreeg spoedig aanbiedingen uit geheel Amerika om als solist op te treden of voor het geven van pianoconcerten. Zijn debuut in Carnegie Hall was een enorm succes en maakte hem beroemd. Gedurende zijn wereldreis die hij hierna ging maken trad hij op in Latijns-Amerika, het Verre Oosten, Japan, waar hij meer dan twintig concerten gaf. Zijn Europees debuut hield hij in Parijs, waar het succes zo groot was, dat hij voor het daaropvolgende seizoen een record aantal van een en negentig concerten op zijn naam had staan. De daaropvolgende jaren waren herhalingen van deze successen in Engeland, Duitsland, Frankrijk, Oostenrijk, Spanje, Portugal, Nederland en Noord Afrika. Aldus een CCC communique.



ORANJESTAD. — *Onder enorme belangstelling — het Americana-hotel was overvol — werd gisteravond mej. Anna Isabel Zea (Miss Ecuador) gekozen als kandidate met de beste Nationale klederdracht. Van voorzitter MTI Attan Lee mocht zij de trophee in ontvangst nemen (zie foto).*















ORANJESTAD — *De voorbereidingen voor het eerste Internationale toneelfestival dat in september door het Cultureel centrum Aruba zal worden georganiseerd zijn in volle gang. Zoals bekend zal dit toneelfestival op Aruba worden gehouden in Cas di Cultura. Van 6 tot 12 september aanstaande zullen in totaal acht toneelgroepen uit de regio met hun presentatie van een eenakter meedingen naar de verschillende prijzen.*

De Arubaanse schouwburg, beter bekend als Cas di Cultura, zal de zetel zijn van dit eerste internationale toneelfestival op Aruba. In verband met deze belangrijke culturele week wordt momenteel alles in de schouwburg nogmaals gereviseerd opdat de verschillende toneelgroepen in een uitstekend functionerend Cas di cultura kunnen optreden. Met name heeft de belichtingsapparatuur een goede onderhoudsbeurt gehad, waardoor thans de belichting optimaal gebruikt kan worden. Aan het toneelfestival begin september zullen de volgende groepen deelnemen:

Twee uit Venezuela, twee uit Panama, twee uit Colombia, een uit Curacao en een van Aruba zelf. Uit Maracaibo in Venezuela zullen de Maracaibo players naar Aruba komen om een stuk van Tennessee Williams: „Portrait of a madonna" te brengen. Uit Caracas heeft toneelgroep Juana sujo laten weten dat men aan het toneelfestival zal deelnemen met Los criminales van Rodolfo Santana.

Teatro La Calle uit Baranquilla Colombia zal El Rescate van Jairo Anibal Nino presenteren. La Orgia van Enrique Buenaventura is het stuk dat gebracht zal worden door de Grupo di teatro de la Empresa de Telefonos de Bogota uit Colombia.

Een stuk van Franz Kafka „Informe para una academia" zal gespeeld worden door Teatro en circulo de Panama. Ook uit Panama maar dan uit Balboa komt toneelgroep the Theater Guild met het stuk The Letter van W. Somerset Maugham. Uit Curacao komt een toneelgroep samengesteld uit Thalia en Studio met „The Typists" van Murray Schisgal. Tenslotte zal ook Mascaruba namens Aruba deelnemen aan het festival met het stuk „Duchi Benganza" van de Arubaanse schrijver Ernesto Rosenstand.

Bekoorlijke zang van Grupo Serenada

LIEDEREN IN het Engels, Spaans, Papiaments en Haitiaans hebben op het programma gestaan, dat Grupo Serenada onder leiding van Henri Moen het afgelopen weekeind in de Kerk van Brievengat heeft uitgevoerd. De begeleidende groep heeft zich bediend van gitaren, balalaika, cuatro, basgitaar en drum aangevuld met orgelpianocombinatie. Deze musici: Rene Clemencia, Wim Hendrikse, Henri Moen, Roque Regalado, Humphrey Ramlal en Gilbert Libier zijn goed op elkaar ingespeeld; dat blijkt zo wel uit het onderling samenspel als uit de wijze waarop de verschillende solistische en koorvoordrachten zijn ondersteund.

Enkele opmerkingen: in „Day by Day" gaat de ritmische overgang naar het koor-gedeelte te langzaam, waardoor het contrasterend effect met de mooie solozang van Rose Heye verloren gaat; „We beseech Thee" begint in een verkeerd tempo; de gitaristen en de cuatro-bespeler twijfelen bij de inzet van „Cuando me quieras" en La Maracaibera", waardoor de duetten van Diana Klooster en Frank Adamus niet als een sluitend geheel overkomen.

Dirigent Henri Moen is een talentvolle musicus. Hij heeft het koor tot een beheerste voordracht weten te inspireren, waarbij de dynamische effecten goed zijn onderstreept. In enkele onderdelen hebben wij de kracht van de mannenstemmen gemist.

De solisten: Ergisela Hato, sopraan heeft eenieder verrast met haar hoge zuivere stem (Pray for Peace); Fides Elmzoon en Wim Hendrikse brengen een bekoorlijk nummer met „Choucoune" (Yellow Bird); Diana Klooster benadert het volmaakte in de uitbeelding van de „Coconutwoman". De variaties op Boonchi Jamanika met Lionel Martijn zijn stijlvol bewerkt; in dit stuk heeft het koor een hoogtepunt bereikt.

Wij noemen nog afzonderlijk de compositie van Wim Hendrikse „Love Song". Hij heeft zichzelf begeleid met gitaar en mondharmonica. Melodisch langgerekte zinnen vormen elk fragment, dat telkens afgewisseld wordt met een weemoedige klaagzang op de harmonika; een effectvol liefdesgezang.

Grupo Serenada zal vermoedelijk, na de positieve reactie van de vele aanwezigen bij deze zang-uitvoering, een tweede avond verzorgen.

STANLEY DE CASTRO

Parlementarier bezoekt SM

WILLEMSTAD — Het Sintmaartense bestuurscollege is van plan streng op te treden tegen degenen die het openbaar vervoer verzorgen, of het nu gaat om taxies of bussen, en die zich niet houden aan de voorschriften. Dit in verband met een incident dat zich onlangs heeft voorgedaan bij de luchthaven van Sint Maarten. Zo meldt het weekblad New age.

Er heeft zich onlangs een geval voorgedaan waarbij een taxichauffeur zich koffers van toeristen toeeigende. Een immigratie-ambtenaar had dit in de gaten. Bij de chauffeur thuis werden later vier koffers aangetroffen, welke hem niet toebehoorden. Samen met zijn vriendin werd de man ingesloten. Eerstgenoemde was medeplichtig geweest bij deze diefstallen, vertrek hoofdredacteur Parera prive.

Beurskoersen Amsterdam

De noteringen van de Amsterdamse Effectenbeurs van woensdag 4 augustus:

7 pct ned 66 85.80
akzo 38.800
heinekens bel en beh 141
heinekens bier 147
hoogovens 52.30
h v a 49
philips 29.20
unilever 120
kon olie 127.40
k l m 122.50
k n s m 129.50
v ommeren 228
scheepvaart unie 107.80
a b n 303.50
nat nederlanden 86.40
alb heijn 103.50
amro bank 69.80
bergos 158
v berkel 109
bols 87.50
bredero ver bedr 265
buehrmann tetterode 66.60
bijenkorf beh 92.60
calve 166
cur handelmij 189
elsevier 275
foker 75
v gelder 57.50
gist-brocades 56.40
vd grinten 184.80
hagemeijer 79.50
internatio-muller 37.80
kon ned papier 53.50
naarden 46.50
o g e m 24.10
pahoed 113.10
rijnschelde 105.50
e m s 17.70
scholten-honig 38
v m f 150
ver ned uitgeversbedr 72.10
werelhaven 92
wessanen 85.20
ant-brouwerij --
ant-verf --
aruba electra --
sur brouwerij 90 b
converto 590
goldmines 82
ika bel mij 120
nefo 71.10
robeco 196.60
rolinco 149.50
alcan alum 74.90
ned ant 7 3/4 '71 --
ned ant 6 1/2 '67 --
ned ant 5 '60 87.20
ned ant 4 1/2 '59 --
ned ant 4 1/2 '62 --

BONAIRE - AGENDA
VRIJDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor aangetekende stukken; 09.15 voor gewone stukken voor Curacao; 15.45 voor aangetekende stukken; 16.00 voor gewone stukken - voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: alle post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao).
BIBLIOBUS: te Stanislausschool.
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30 - 18.00 uur geopend voor kinderen van 4 - 12 jaar.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag t/m vrijdag open van 08.00 - 12.00/15.00 - 18.00 uur.
BON. MUSEUM: (oude politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag 08.00 - 12.00 en zaterdag van 09.00 - 13.00 uur.

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 28 juli 1976 no. 33, is met ingang van 1 augustus 1976 de heer R.J. Lopez-Ramirez waarnemend secretaris van de Raad van ministers alhier, benoemd tot secretaris van de Raad van ministers. Aldus een RVD-bericht.

Mars: vervellende planeet

CAMBRIDGE — Op gezag van een Amerikaanse geleerde, verbonden aan het vooraanstaande MIT (Massachusetts institute of technology) mogen we ons Mars voorstellen als een planeet die tengevolge van zonnebrand sterk aan het vervellen is. Dr. Robert Huguenin vertelde onlangs dat Viking I gegevens heeft doorgeseind, waaruit blijkt dat ijzerhoudende mineralen in de Martiaanse bodem door direkte interactie met ultraviolet zonlicht, atmosferische zuurstof, kooldioxyde en temperaturen ver beneden het vriespunt, worden omgezet in ferro-oxyde oftewel roest. Je kunt je voorstellen dat het Mars-oppervlak door inwerking van het ultraviolette licht als het ware verbrandt en als gevolg daarvan vervelt, vertelde Huguenin die zijn interactie-theorie reeds in 1972 na laboratoriumproeven op het MIT formuleerde. Door het vervellen ontstaan op rotsen en minerale bodemconfiguraties kleine schubben, welke gemakkelijk worden losgeblazen door Martiaanse zandstormen.

De aldus opgewervelde roestdeeltjes zijn volgens Huguenin circa 100 maal kleiner dan de zandkorrels aan onze aardse stranden. Door hun uiterst geringe massa blijven de roestkorreltjes zweven in de Martiaanse atmosfeer, vertelde de geleerde. De Viking heeft op Mars voldoende zuurstof aangetroffen om dit door Huguenin geschilderde proces mogelijk te maken. Uit de inmiddels binnengekomen kleurenfoto's blijkt dat Mars een rose hemel heeft, volgens Huguenin door de daarin rondzwevende roestdeeltjes.

Huguenin, die een tiental publikaties over het Martiaanse erosieproces op zijn naam heeft, vertelde dat bepaalde stukken van het Marsoppervlak continu door de wind worden schoongeveegd, waardoor donkere, niet-geoxideerde rotsen bloot komen te liggen. Daar staat tegenover dat het stof van vier miljoen jaar zich op andere punten blijft verzamelen, waardoor er volgens Huguenin op Mars stofnesten kunnen voorkomen met een dikte van ongeveer anderhalve kilometer. Van de aarde gezien zijn de schone stukken donker, en de vuile stukken licht, vertelde Huguenin. De Viking I is geland in een grensgebied tussen schone en vuile Marsbodem.

De stofwolken die over Mars jagen kunnen volgens Huguenin een belangrijke invloed hebben gehad op de totstandkoming van de Marsatmosfeer doordat ze enorme hoeveelheden water en kooldioxide hebben opgeslorpt. Volgens Huguenin is de kans groot, dat dit proces bijna al het water heeft opgeeist dat uit het binnenste van de rode planeet is vrijgekomen.

In de nieuwe Wescar-cao:

Accent gelegd op soc. voorzieningen

WILLEMSTAD. — De onderhandelingscommissie van de CFW heeft naar zijn eigen zeggen een zeer voordelig geëvalueerde collectieve arbeidsovereenkomst weten te verkrijgen voor de werknemers en het staf van Wescar. In een korte tijd met wederzijds begrip voor elkander standpunten kwamen de CFW en de direktie van Wescar tot een akkoord inzake de vierde cao. In deze cao werd — op verzoek van de leden — het accent gelegd op de sociale voorzieningen boven loonsverhoging. Vandaag om zeven uur 's avonds heeft de CFW een ledenvergadering uitgeschreven voor het Wescar-personeel.

Tijdens deze bijeenkomst zal men de leden uitvoerig uit de doeken doen de resultaten van het bereikte akkoord. Het Wescar-personeel wordt morgen in de gelegenheid gesteld zich schriftelijk uit te spreken over deze cao. Indien de leden positief reageren dan zal de cao zaterdagavond zeven uur in het AVV-C-gebouw worden ondertekend. Tijdens een gisteravond in het AVV-C gehouden persconferentie werd een overzicht gegeven van de belangrijkste punten in de cao door de onderhandelingscommissie bestaande uit de heren Doran, Hupsel, Anthony, Treurniet, Janga, Angela en CFW-voorzitter Ong-A-Kwie.

Daarbij bleek dat men ruim 70 procent van de wensen van de leden tijdens de onderhandelingen met de direktie van Wescar had bereikt. Men wees erop dat de werknemers vandaag bewuster zijn dan in het verleden. Vroeger was het zo dat men op de eerste plaats loonsverhogingen wilde; thans kreeg de onderhandelingscommissie als mandaat mee sociale voorzieningen boven de loonsverhoging.

De cao heeft een duur van 2 1/2 jaar en zal indien de leden dit goedkeuren op 1 augustus dit jaar ingaan. Op 1 januari 1977 zal voor de werknemers het bestaande beloningssysteem worden uitgebreid met een stelsel van periodieken en per periodiek een beoordelingsmarge. Alle voorlieden zullen bij de inwerkingtreding van de cao een voormanstoeslag ontvangen van f. 52.50 per maand. Alle lonen worden per 1 augustus verhoogd met drie procent; op 1 juli 1977 met twee procent en op dezelfde datum het jaar daarop nogmaals met één procent.

Verder kwamen partijen overeen dat hijsers in een hogere groep worden ingedeeld. Ook een ziektekostenverzekering voor de gezinsleden van de werknemers werd verkregen. De cao houdt onder meer in dat bedragen van de ongevallenverzekering voor degenen die onder de SVB-grens vallen verhoogd worden van tienduizend gulden bij overlijden naar twintigduizend gulden. Bij blijvende invaliditeit wordt dit 30.000 gulden; was f. 20.000. Met ingang van 1 augustus 1976 zullen de salarissen van de tijdschrijvers verhoogd worden met f. 60,— per maand. De werkgever heeft zich verplicht een bedrag van tienduizend gulden te schenken voor de bouwfonds van de credit union van Wescar.

De heer Anthony commissaris van de onderhandelingscommissie geeft een uitleg van de belangrijkste punten van de cao die bereikt is tussen de CFW en Wescar.

Bezit

(Vervolg van pag. 1)

...rentie op Aruba. De heer ...daré, o.a. bekend om zijn ...ragen over de spelling van Papyamentu gepubliceerd in ...krant, zei onder meer dat ...volking geen idee heeft van ...belang van het papyamentu ...t onderwijs en stelde een ...ductiecampagne voor bij ...Antilliaanse volk.

...erdaad is het beschikken ...een eigen-taal van wezenlijk ...ng bij het vormen van een ...natie. Daarbij moet men ...r de reikwijdte van die ...n taal terdege beseffen en ...r zorgen dat er naast het ...yamentu een tweede taal ...t ingevoerd voor de communicatie met de buitenwereld. ...et verleden is geopperd het ...erlands te vervangen door ...ns of Engels, doch het ...t aantrekkelijke zou i.o. ...de veeltaligheid welke men ...e Antillen nu kent te be...den en het taalonderwijs op ...scholen weer die ruime aan...t te geven welke het in het ...den had, waarbij dan uiter...het papyamentu een duide... plaats moet gaan in... Juist voor deze veelta... hebben wij op een ...nd, van ... ...r van het voormalige ...derland in een Engels ...kend Caribisch gebied en ...de rand van een Spaans ...kend latijnsamerikaans ...inent onze eigen identiteit ...r de jaren heen weten te be...den.

...olledig overgaan op het ...ns (en papyamentu) of En...(en papyamentu) zou be...nen dat wij opgenomen ...den in een van de twee cul...gebieden en ons eigen ge... ondanks het behoud van ...papyamentu op den duur ...zouden gaan verliezen.

...t unieke van de Neder...e Antillen is juist dat zij ...an uit zes totaal verschil...e eilanden met een zeer ...ogene bevolking die een ...enschap hebben gevormd ...n smeltkroes van diverse ...ren, met verschillende ta..., religies, zeden en ge...ten. Wij zijn geen Eu...anen, al zijn wij Europeser ... onze Caribische en zeker ...e latijnsamerikaanse buren. ...zijn geen latijnsamerikanen ...jn wij latijnser dan onze Ca...che buren en wij zijn geen ...iers al zijn wij dat in veel ...ere mate dan onze broeders ...het vasteland ondanks hun ...ven naar een steeds grotere ...emonie en invloed in het Ca...che gebied.

...n het is deze unieke positie ...e onze zes eilanden bij ...ar heeft weten te behouden ...ons door de eeuwen heen ...t behoed van een volledige ...gratie in de regio. Laten wij ...wij werken aan een officiele ...us voor de Antilliaanse ...e, welke in principe dus al ...aat, hiermee rekening hou...n en bij het voorbereiden van ...bevolking (lees de jeugd) op ...e status het besef bijbrengen ...wij over waardevolle ele...ten beschikken die niet ver...n mogen gaan uit gemak...t, uit vrees om op eigen ...n te blijven staan indien ...moederland de hand loslaat, ...h om partijpolitieke stro...gen die apartheid pro...ren.

...ehalve onze taal en ge...iedenis zijn er tal van fa...en van onze eigen Antil...nse cultuur die belicht ... worden. En dan niet ...aal in de zoveel jaren op ...tief van een enkeling, maar ...lijks en planmatig op onze ...en, via onze publiciteits...a in theaters, door over...svoorlichting, in kerken ...n op elke plaats waar Antil...en elkaar ontmoeten en trots ... hetgeen wij hebben en hoe ... bezit kunnen vervol...

Studieweekend over geschiedenis van Curacao en Antillen

WILLEMSTAD. — Onder auspiciën van het Centraal Historisch Archief zal van 8 tot en met 10 oktober in het Curacao Hilton hotel een studieweekend worden gehouden met als onderwerp „Hoofdmomenten uit de Antilliaanse geschiedenis". De onderwerpen zullen zoveel mogelijk worden gerelateerd aan de natievorming. Het studieweekend wordt op vrijdag 8 oktober 'savonds geopend door premier J. Evertsz, waarna drs. Rene Romer een expose zal houden over de Sociale geschiedenis van de Antillen. Zaterdag houdt dr. Amado Romer een verhandeling over de geschiedenis van het vakbondswezen praten pater Paul Brenneker en Ellis Juliana over de culturele geschiedenis van Curacao en Edgar Palm over instrumenten, dans en muziek en houdt ... een lezing over de ... van de Antilliaanse literatuur.

In de namiddag praat Ch. Gomes Casseres over de geschiedenis van de handel van Curacao, drs. Jaap van Soest over de Economische geschiedenis, pater K. Streefkerk over de geschiedenis van de Kerk van Curacao en de heer P.T.M. Sprockel over de geschiedenis van het Antilliaanse onderwijs.

Zondag houdt dr. W.C. van Leeuwen een verhandeling over de Politieke geschiedenis van Curacao, belicht mr. Carlos Dip de geschiedenis van de staatkundige betrekkingen terwijl ir. Gilbert Wawoe tot een resume, analyse en conclusie van het studieweekend komt. De direkteur van het Centraal Historisch Archief, dr. Jandie Paula sluit het weekend af.

De diverse inleidingen zullen worden afgewisseld met discussies o.l.v. Stella Oosterhof, Aileen Curiel, Diana Domacasse, Virginia Bogaard en Josephine Trinidad.

Deelnemerskaarten zijn a 15 gulden per stuk verkrijgbaar bij ... Historisch Archief, de ...school, de Openbare leeszaal en de Wetenschappelijke bibliotheek.

Onderwijsgedeputeerde Franco naar Nederland

WILLEMSTAD. — De gedeputeerde van Onderwijs, de heer ing. W. M. Franco, is gisteren naar Nederland vertrokken. Hij maakt van de mogelijkheid gebruik om in het door het eilandgebied Curaçao gecharterde vliegtuig voor het vervoer van bursalen naar Nederland, mee te reizen, aldus een persbericht van de PR-afdeling. Tijdens zijn verblijf in Nederland is gedeputeerde ... een aantal dienstbesprekingen te voeren met diverse personen inzake onderwijsaangelegenheden. Op zijn werkprogramma staan o.a. werkbezoeken aan:

— het kabinet van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Nederland. De gedeputeerde wenst te spreken over de mogelijkheid om te komen tot een inventarisatie van de in Nederland afgestudeerde Antillianen die onderwijsbevoegdheden hebben waarnu er op Curaçao grote behoefte bestaat. Aan de hand van deze inventarisatie kan dan vanuit Curaçao met medewerking van het kabinet van de gevolmachtigde minister een gerichte kampagne worden gevoerd met het doel deze Antillianen te bewegen naar Curaçao terug te keren.

— De heer dr J. de Palm van het bureau Toezicht Curaçaose bursalen met wie de gedeputeerde wenst te spreken over een eventuele reorganisatie van dit bureau om zodoende te komen tot een efficientere werkwijze aangaande de begeleiding van de Curaçaose bursalen in Nederland.

— Drs J. P. Elzerman, directeur kabinet Antilliaanse Zaken, met wie de gedeputeerde van gedachte wenst te wisselen over een aantal projecten voor scholenbouw op Curaçao.

— De heer L. J. Pille, directeur A.G. Bell-school te Amsterdam, die eerder op Curaçao is geweest voor het uitbrengen van advies omtrent de bouw van een school voor slechthorende- en dove kinderen op Curaçao. Ter afronding van dit project is een bespreking met de heer Pille bijzonder belangrijk.

— De heer dr J. Bergeijk, landbouwhogeschool te Wageningen.

Tijdens zijn verblijf op Curaçao heeft de heer Bergeijk gewezen op de mogelijkheden om vanuit Nederland hulp te krijgen bij de opzet van de landbouwschool op ons eiland. Tijdens de bespreking met de heer Bergeijk zal de gedeputeerde trachten deze mogelijkheden nader te konkretiseren.

Tenslotte zal de gedeputeerde in Nederland in overleg met het bureau Toezicht Curaçaose bursalen, in een 3-tal grote steden spreekuren houden voor Curaçaose bursalen. Op deze wijze hoopt hij op de hoogte te komen van de leefwijze en eventuele problemen van de Curaçaose jongeren in Nederland. De gewijzigde levensomstandigheden in Nederland vereisen wellicht een wijziging in het beurzenbeleid, de wijze van begeleiding in Nederland en de vorm van kontakt met Curaçao.

Uit de besprekingen met de studerenden in Nederland hoopt de gedeputeerde belangrijke informatie te verkrijgen om het beleid van het bestuurscollege aangaande het studeren in Nederland te bepalen. Op 14 augustus 1976 keert de gedeputeerde terug naar Curaçao, aldus een perscommunique van de afdeling PR van het eilandgebied Curaçao.

Kort geding Albo tegen eilandgebied

WILLEMSTAD. — Het aannemersbedrijf ALBO nv heeft een kort geding aangespannen tegen het eilandgebied Curacao naar aanleiding van een onenigheid tussen het architektenbureau Ben Smit en de aannemer over de deugdelijkheid van bekisting die gebruikt wordt bij het maken van dakplaten die uiteindelijk bestemd zijn voor de brandweergarage. Het architektenbureau Ben Smit voert de directie over dit project. Albo nv. vindt nu dat dit bureau niets te maken heeft met de bekisting waarin deze platen worden gegoten. Volgens dit aannemersbedrijf heeft Smit alleen iets te zeggen over het produkt en dat zijn de platen. Architektenbureau Ben Smit heeft Albo nu verboden verder te gaan met storten van de platen. De Albo voert nu aan dat dit het aannemersbedrijf een hele week kost. Volgens dit bedrijf kan er alleen getwist worden over de platen zelf. Als er inderdaad slechte platen bij zijn, wat volgens de aannemer slechts enkele per storting zijn, dan kunnen deze uiteraard afgekeurd worden door de directie.

Met de bekisting waarin deze platen worden gemaakt heeft de directie echter niet te maken. Albo wordt bijgestaan door mr. ir J. Komdeur.

Fiat kabinet voor 1977 begroting

WILLEMSTAD. — In de vergaderzaal van de raad van ministers van dinsdag 3 augustus werd de concept-begroting voor het dienstjaar 1977 goedgekeurd. Deze concept-begroting zal thans aan de raad van advies worden toegezonden, waarna het aan de staten van de Nederlandse Antillen zal worden aangeboden. Reglementaire dient de concept-begroting voor het komende jaar voor 1 augustus aan de staten van de Nederlandse Antillen te worden aangeboden. Gezien evenwel de verlate behandeling van de begroting voor het dienstjaar 1976 werd thans de laatste hand gelegd aan de concept-begroting voor het dienstjaar 1977.

PANAMASTAD — Binnenkort verwacht men in Panama een officieel bezoek van de Cubaanse regeringsleider Fidel Castro. Eerder dit jaar bezocht generaal Torrijos van Panama al Cuba.

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de zestiende trekking van de Landsloterij zijn vandaag gevallen op de volgende nummers.

HOOFDPRIJZEN: 7353- f. 40.000,--; 3309- f. 15.000,--; 29569- f. 7.000,--

Prijzen van f. 500,--: 8508; 8758; 11724; 14727; 16285; 16647; 21106; 21688; 25380; 27004.

Prijzen van f. 250,--: 122; 2692; 4660; 4782; 6057; 6186; 7176; 7738; 7901; 7900; 9153; 9199; 11519; 11615; 16595; 18495; 21338; 21704; 24507; 25610; 26995; 27383; 27482; 29156; 29307.

Ku honda pena nos ta participa fallecimiento repentino di SRA Viuda

VIRGINIA PETRONIA

mejor konosi komo DJENIE

Su joenan : Gustaaf Petronia-Maduro
Vera Raphael
Mario Petronia
Donald Gosepa-Atalde

Su nietonan: Corry Raphael
Oswin Rofina-Broos
Norin Petronia
Royce Petronia
Mayra Petronia

Acto di entierro lo tuma lugá majan Diabierna 6 di Augustus pa mitar di 4 (3.30) di atardi saliendo for di Hospital Sint Elisabeth pa santana católica na Groot-Kwartier.

Ta risibi bishita di condolencia for di 11'or di mainta.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van mevrouw

MARIETA LEONORA FAUSTA SANCHES-RODRIGUEZ

beter bekend als Mosa

Echtgenoot: George Sanches
kinderen : Jacques Sanches—Ursulita en fam.
Leslie Sanches—v/d Loon en fam.
Annie Schotborg-Sanches en fam.
Emma Stuart—Sanches en fam.
Melvin Sanches
Ingrid Sanches
Iris Boyé—Sanches en fam.
Franklin Sanches
Georgius Sanches

Fam. Sanches in Suriname
Harry Sanches en fam.
Dolores Balanta—Rodriguez en fam.
Jombi Rodriguez en fam.
Momón Rodriguez en fam. op Aruba
Rosadilia Radermacher—Rodriguez en fam.
Maria Rodriguez en fam.
Fam. Trappenberg
Fam. Rog—Carrera.

Uitvaart: Zondag 8 aug. om 3.30 uur "El Tributo" Otrabanda.
Eucharistieviering — Kerk te Groot Kwartier.
Ter aardebestelling: R.K. Begraafplaats op Berg Altena.

Sra Blanca Vanegas De Tobón & hijos agradecen a todos las personas que participaron a sus penas, con respecto a la desaparicion du su esposo y padre, el sr.

ALBERTO TOBÓN

tambien a los que mandaron sus sinceras simpatias a los empleados de "HOLIDAY MOTEL"

Medellin, Agosto de 1976.



ORANJESTAD — Woensdag is de groep van landsbeursalen naar Nederland vertrokken waar zij hun studie zullen voortzetten. Geheel rechts op de foto minister van Onderwijs mej. Faustina Frank, de heer F. Tromp die de jongelui naar Nederland begeleidt en de heer T. Leest van de Regerings Voorlichtingsdienst.

ORANJESTAD. — De landsregering heeft op Aruba 66 beurzen toegewezen voor verschillende studierichtingen. De beurzen worden verdeeld in 14 landsbeurzen en 14 kabinetsbeurzen voor Nederland. Er werden 15 beurzen toegekend voor de regio zoals Colombia, Puerto Rico en de Verenigde Staten, in totaal dertien beurzen. Zes studenten hebben een plaatselijke landsbeurs gekregen om de rechtshogeschool of H.T.S. op Antillen zelf te volgen. De bursalen die vandaag naar Nederland vertrekken, worden begeleid door inspecteur van onderwijs de heer F.B. Tromp. De bursalen zijn:

KABINETSBEURZEN VOOR NEDERLAND: Swinda Hyacintha Angela, Sociologie; Debra Anne Bislip, Geneeskunde; Julien Antoine Corneille Boekhoudt, Nederlandse taal- en letterkunde; Norman Ezra Tyrone Browne, Lichamelijke Opvoeding M.O.; Raquel Amanda Bryson, geschiedenis; Benita Florentina Croes, Geneeskunde; Carla Maritza de Cuba, Pedagogiek; Isabelita Maria Sarita Henriquez, Journalistiek; Glenda Patricia Hernandez, Sociologie; Claudio Alvin Koolman, H.T.S. Afdeling chemie; Armanda Rudolfo Lampe, Theologie; Carlos Herman Molina, Scheikundige technologie T.H.; Ronald Manuel Antonio Molina, Biologie; Jacinto Albertico Ras, Scheikundige technologie T.H.

KABINETSBEURZEN VOOR DE REGIO: Gilbert Gregorio Boekhoudt, Tandheelkunde - Colombia; Juan Marcolino Geerman, Psychologie - Colombia.

LANDSBEURZEN VOOR NEDERLAND: Michael Rudolf Becker, Sportleider C.I.O.S.; Adeline Anne Cazenave, Logopedie; Segundo Frederick Dijkhoff, Chemisch analist; Gala Donata, Logopedie; Joanne Sandra Dongen, Bibliothecaresse; Rosita Veronica Duinkerk, Creatief therapeute; Henrich Marc Dumfries, Fysiotherapie; Valeriano Roberto Geerman, Medisch analist; Beverly Denisse Gibbs, Apothekers-assistente; Miriam Enrika Plechelma Pourrier, H.T.S. Afdeling bouwkunde; Helena Virginia Tromp, Sociale Academie; Vilmio Ferdinand Wester, Medisch laborant; Sheryl Stella Maris Williams, Sociale Academie; Joseph Randie Toussaint, Inspecteur van politie.

LANDSBEURZEN VOOR DE REGIO: Mary Jeanette Cotarelo, Office Administration - U.S.A.; Juan Apolonio Idigoras de Cuba, Geneeskunde - Colombia; Marietza Ludwina Erasmus, Tekenen - Puerto Rico; Rudolf Miguel Lacle, Ingenieria Eelectrónica - Colombia; Clive Irving Paula, Bouwkunde - U.S.A.; Patricia Helena, Tandheelkunde - Colombia; Harold Alex Tromp, Auxiliar de Arquitectura e Ingenieria - Colombia; Rachelle Louise Wever, Public Relations - U.S.A.; Gustavo Adolfo Oduber, Tandheelkunde - U.S.A.; Carlos Adelberto Profet, Centro de Estudios Artisticos y técnicos - Colombia; Aixa Zaira de Veer, Sociale werkster - U.S.A.

PLAATSELIJKE LANDSBEURZEN; Theodoor José de Jongh, Rechten; Celestino Adriaan Alberto Lesiré, H.T.S. electrotechniek; Albertico Lumenier, Rechten; Paul Nathaniel Marshall, H.T.S. electrotechniek; Ronald Eduard Mimie, H.T.S. werktuigbouwkunde; Earl Anthony Peterson, H.T.S. werktuigbouwkunde.

ANT. LERARENOPLEIDING A.V.O.: Violet Angela Berkel, Zoila Agustina Botta, Margriet Juliana Dorothal, Osyth Alistaire Henriquez, Maria Cristina Jones, Sonia Alexandrina Smith, Mario Victor Tromp, Dario Chrisantus Werleman, Johnny Edwin Winterdaal.

ANT LERARENOPLEIDING NIJVERHEIDSONDERWIJS Hubert Jozef Franciscus Goedgedrag, Candida Francisca Lamp, Marco Anthony van der Linden, Edna Merlyn Filomena Peña, Claudwick Charles Peterson, Eliziel Emanuel Wilson.

H.T.S. electrotechniek. Mirna Mercedes Loefstop, Johnson Warner, Shireley Diana Fleming, Tolkvertaler - Belgie.

Orienterend overleg Kamerlid Van Zeil

ORANJESTAD - Het Nederlandse Tweede Kamerlid van de KVP de heer Piet van Zeil is gisteren op Aruba aangekomen. Hij zal tot vrijdag op Aruba blijven en enige besprekingen voeren. Gistermorgen had hij een gesprek met het waarnemend hoofd van D.E.C.O. ir. Cesar Terzano over de ontwikkelingsprojecten, waarbij de heer Van Zeil zich op de hoogte stelde hoe de stand van zaken van de verschillende projecten is.

Hedenmorgen had hij een gesprek met gedeputeerde Nel Oduber en enige adviseurs waarbij de heer Van Zeil zich op de hoogte stelde wat de Arubaanse wensen ten aanzien van het openbaar personenvervoer zijn. Nadat de heer Van Zeil Nederland had verlaten was het verzoek van het bc om technische bijstand ten aanzien van het openbaar personenvervoer binnen gekomen en in verband hiermee hield hij vanmorgen een orienterend gesprek.

De heer Van Zeil vertelde de Amigoe gistermorgen dat hij weer spoedig in Nederland moet zijn in verband met besprekingen die over de verkiezingen plaatsvinden en waarin hij in een der commissies is benoemd voor het C.D.A. De heer Van Zeil zei op een vraag van de Amigoe te verwachten dat het C.D.A. uitstekend uit de stembus zal komen, alle tekenen wijzen daarop volgens hem.

AGENDA ARUBA

Deze nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Pop Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Twins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Ranchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

Telefoonnummers:
Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4335.

Voor spoedgevallen na kantooruren:
Tel. 1639 - 2950 - 3855.

Taxicentrale: 24 uur per dag,
Tel. 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen:
Tel. 4555.

AGENDA - ARUBA
BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 The eiger sanction (18 jr); RIALTO: Hammer (18 jr); DRIVE INN: 20.30 Diamonds are forever (14 jr); PRINCIPAL: 20.30 The trial of Billy Jack (14 jr).
WITGELE KRUIS: Dakota: zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad: zr Wolff, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Sta. Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S:
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253; SAN NICOLAAS: San Lucas, tel.: 5119.
AVONDDIENST DOKTOREN:
San Nicolaas en Savaneta: dokter E. Weststrate, Spaans Lagoenweg 15, tel.: 7290.
DIVERSEN:
MISS TEENAGE INT.: 21.00 get together aangeboden door Indian Community aan de kandidaten.

vrijdag

DIVERSEN
BIBLIOBUS:
DAF: 08.00 te Kukwisaschool, Pos-Chiquito; 10.00 te Hartschool en 11.30 te Sint Antoniusschool te Savaneta.
OPEL: 08.30 te Pius X school en 10.30 te Fatimacollege, Dakota.
LUCHTPOSTSLUITING:
10.30 en 15.00 voor Europa; 13.30 en 15.00 voor New York - Postkantoor; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).
VRACHTSCHIP: Welsh City - vert. KNSM.
CLUB CAIQUETIO: 08.00 trip naar Lago voor de juniorleden.
SPORT:
ASV: 15.00 eerste steenlegging ASU-sporthal - Sta Cruz (terrein naast Essopompstation).

TELEARUBA

17.00 cartoons; 17.30 mundo de juguete; 18.25 ned. nieuws; 18.30 weekjournaal; 18.45 eng. nieuws; 19.00 Paloma; 19.25 al momento; 19.30 Paloma; 20.00 nos tera: 20.30 Secrets of the deep; , 21.00 telenoticias; 21.30 the Bob Newhartshow; 22.00 the rookies; 23.00 sport magazine.

ORANJESTAD - Het bestuurscollege van Aruba gaat weer een opleiding voor assistent-kok geven. Belangstellenden moeten tenminste zeventien jaar zijn, goed gezond en goed gedrag, voldoende kennis van Engels, tweede klas L.T.O., huishoudschool, M.A.V.O. of E.T.A.O. Bij het departement van Onderwijs zijn inschrijfformulieren verkrijgbaar die voor 11 augustus moeten worden ingediend.

Miss teenage intercontinental

Ecuadoriaanse winnares klederdracht-onderdeel

ORANJESTAD — Ana Isabel Zea uit Ecuador werd woensdagavond winnares van de verkiezing van de nationale klederdracht in het Americana hotel. Aan deze verkiezing namen 37 kandidaten uit verschillende landen mee. Deze meisjes zullen zaterdag moeten dingen naar de kroon van Miss Teenage Intercontinental (MTI).

Opvallend was dat veel kandidaten een paar woorden in het Papiamento spraken waardoor het publiek meteen sympathie kreeg voor de betrokken kandidaten. Lee Ann Goiri uit Venezuela introduceerde zichzelf en gaf een volledige beschrijving van haar klederdracht in het Papiamento. Ze sprak zelfs de hoop uit dat er een vriendschappelijke band mag bestaan tussen de Venezolaanse en Arubaanse jeugd. De show was in handen van lokale artiesten zoals Grupo Amistad, Los Canarios en Mariachi Aruba die allen een goede folkloristische show hebben verzorgd.

Op verzoek van de kandidaten werd zelfs een lied gespeeld door de Mariachi, waarbij de kandidaten hun jeugdige stem lieten horen. De meisjes hebben allemaal een beschrijving gegeven van hun nationale klederdracht en van de versierselen die erbij horen. Velen verklaarden dat hun dostuum uit meterslange stof bestaat en dat de versierselen in de meeste gevallen met de hand worden bewerkt. Kortom op een avond heeft het publiek kennis kunnen maken met 37 landen uit alle hoeken van de wereld. Van Chili tot Canada en van Nieuw Zeeland tot Zweden.





ALL GAAT NAAR MEXICO

ORANJESTAD — De North League selectie van de Aruba little league vertrekt vrijdagmorgen 11 uur, via Curacao en Miami, naar Monterrey in Mexico, om aldaar deel te nemen aan het jaarlijkse Latijns Amerikaans kampioenschap (in de leeftijdsgroep 9-12 jaar).

De wedstrijden beginnen op zondag 8 augustus. De Arubaanse delegatie staat onder leiding van de ALL-bestuursleden Boy Croes en Francisco Chirino. Tevens gaan ook mee de little league administrateur voor de Antillen, Milo Croes, en als vertegenwoordiger van de publiciteitsmedia. Pedro Maduro van TeleAruba. Manager van de selectie is Joffre Cardoze en coach Angel Werleman. De 14 spelers zijn: Aldino Luidens, Nelson Wever, John Dreischor, Nelson Orman, Alexis Luidens, Hubert van der Biezen, Raymond Chacutu, Oslin Ras, Wilfred van der Biezen, Eduardo Angela, Luis Geerman, Victoriano Orman, Ansermo Orman, en Luis Sanchez.

Dragons speelt op Aruba

ORANJESTAD — De dames en heren basketballteams van Dragons uit Curacao worden vrijdag op Aruba verwacht voor enkele wedstrijden tegen lokale ploegen. Het herenteam komt versterkt met Randy Wiel, die met vakantie is op de Antillen na 1 jaar te hebben gespeeld voor de Universiteit van North Carolina, in de Verenigde Staten, onder coach Dean Smith, Elco Gonet en Django Labordus.

De dragon-dames zullen uitkomen tegen Vitality Stars (vrijdag), Tivoli (zaterdag) en Valiant (zondag), terwijl de Dragons-heren drie wedstrijden zullen spelen tegen Chinese Youth Club. Alle wedstrijden worden op de Aruba Juniorsbaan gespeeld, waarbij de wedstrijden op vrijdag en zaterdag om 8 uur beginnen, en op zondag om 7 uur.

Armzalig

DE "ARMZALIGE" vertegenwoordiging van Aruba in de parlementaire delegatie die volgende maand naar Nederland vertrekt voor het contact met parlementariers heeft de aandacht getrokken. En dat is begrijpelijk, want met armzalig bedoelen wij --- zonder chauvinistisch te willen zijn --- dat Aruba er bv met een verhouding van zeven voor Curacao en twee voor Aruba bijzonder bekaaid van af komt. Neem de NVP op Curacao met haar vijf statenzetels, die twee delegatieleden krijgt, terwijl de MEP met evenveel statenzetels er maar een krijgt. Of het zou moeten zijn dat ook hier geldt dat kwaliteit boven kwantiteit gaat.

Ongetwijfeld wordt deze armzalige wijze vertegenwoordigd is. beinvloed door de heren politici op Curacao, die zich van hun party afscheiden, zich onafhankelijk opstellen -- en niet zoals het parlementaire fatsoen doet verwachten hun zetel beschikbaar stellen -- maar nu ook nog een reisje naar Nederland willen maken.

Wij weten uit gesprekken met statenleden dat men in eerste instantie de MEP twee delegatieleden had gegeven, ja dat er zelfs sprake was -- om Aruba zo goed mogelijk te doen vertegenwoordigen dat de MEP er drie en de PPA er twee zou krijgen. Dit alles werd veranderd-- met goedkeuring van de PPA --- in de huidige samenstelling waardoor Aruba in deze parlementaire delegatie bijzonder armzalig vertegenwoordigd wordt.

Wij moeten daarbij niet vergeten dat het de eerste maal wordt dat alleen Antilliaanse en Nederlandse parlementariers elkaar zullen ontmoeten, aangezien de republiek Suriname hieraan niet meer deelneemt. De Antillen zullen dus alle aandacht krijgen bij dit bezoek en dan vinden wij het bijzonder belangrijk dat Aruba op behoorlijke wijze en niet op armlige wijze vertegenwoordigd is.

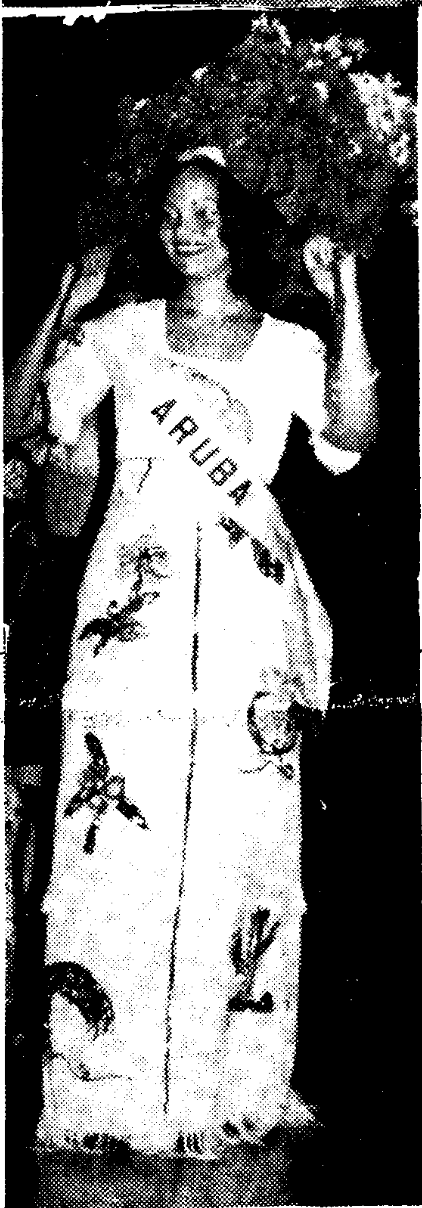
Nordic prince passagiers:

Enthousiast over 4 juli op Aruba

ORANJESTAD — „Thank you, Aruba, for making our birthday perfect. It is we who salute you", aldus besluiten een aantal passagiers van de Nordic Prince een brief dat zij richten aan het volk van Aruba en die de Amigoe via de Kamer van Koophandel en nijverheid mocht ontvangen. De enthousiaste passagiers schrijven dat zij op de 4e juli ver van huis, op Aruba de verjaardag van hun land hebben gevierd en dat de wijze waarop zij nimmer zullen vergeten.

Zij bevonden zich aan boord van de Nordic prince die op die dag in de haven van Oranjestad lag. Vanaf het moment dat wij landden, aldus de brief aan de bevolking van Aruba, was het een unieke dag.

De kleurrijke en fantastische lintendans, de prachtige stranden, de hartelijkheid en gastvrijheid van de bevolking en het vuurwerk waren een onvergetelijke kennismaking met uw eiland. Wij Amerikanen staan bekend voor onze trots, de bevolking van Aruba zal bij ons bekend blijven om haar gastvrijheid, aldus de brief van enige passagiers van de Nordic Prince aan de bevolking van Aruba.



ORANJESTAD. — In het kader van de verkiezing van Miss Teenage intercontinental werd woensdagavond in het Americana-hotel de verkiezing gehouden van de miss met de mooiste nationale klederdracht. De foto's geven een beeld van deze verkiezingsavond.

Volgens John Merryweather:

TONEEL VOOR MTI-KEUZE NIET TE HOOG

ORANJESTAD - Rond het zwembad van Holiday Inn is men bezig de laatste hand te leggen aan het toneel voor de verkiezing van Miss teenage Intercontinental (MTI) die aanstaande zaterdag plaatsvindt. Ondanks de geruchten die rondgaan als zou het toneel te hoog zijn, verklaarde de organisatie-commissie dat het toneel goedgekeurd werd door de technici van de Venezolaanse televisiemaatschappij, Venevision.

De ontwerper van het toneel de heer John Merry-weather, verklaarde dat de hoogte bepaald werd door de mensen van Venevision en dat sommige kandidaten het toneel al "getest" hebben en het gevolg was dat zij zich niet ongemakkelijk hebben gevoeld op het toneel. Het grote toneel waarvan een gedeelte al werd gebruikt bij de verkiezing van Miss Teenage Aruba zal met 10.000 watt belicht worden en is in handen van de vakopleiding en de werkverschaffing.

Buitenlandse organisatoren van schoonheidsverkiezingen zoals Miss Universe, waren zeer onder de indruk van de vakbekwaamheid van onze lokale mensen, aldus de heer Atan Lee, directeur van de organisatie. Dat sommige kandidaten op het laatste moment niet meedoen aan de verkiezing ligt volgens de heer Lee aan het feit dat de wereldcommunicatie veel te wensen overlaat. Brieven en zelfs telegrammen blijven weken en soms maanden onderweg voordat ze de eindbestemming bereiken. Tot nu toe vermaken de kandidaten zich best en sommigen hebben hun verblijf al verlengd zodat zij nog een paar dagen kunnen genieten van de Arubaanse gastvrijheid, aldus de heer Lee.

KLANTEN OVER FIESTA—OLIE TEVREDEN

ORANJESTAD — De heer Ferdinand Moore van Fiesta Trading Co., de bottelarij van Amerikaanse bakolie voor de lokale markt, die al geruime tijd probeert ontheffing te krijgen van het verbod voor import van bakolie, en genoodzaakt was de tien werknemers van de fabriek naar huis te sturen, gaat door met zijn strijd.

Gisteren overhandigde hij de Amigoe een lijst met de namen van 37 supermarkets en andere levensmiddelenzaken op Aruba, die verklaren dat zij al geruime tijd en tot volle tevredenheid deze bakolie kopen. Voorts dat zij geheel eens zijn met de pogingen van Fiesta Trading Co., om vrijstelling te krijgen op het verbod om bakolie in te voeren, omdat zij dit als onrechtvaardig beschouwen.

ORANJESTAD — De Aruba Umpires & Scorers Association heeft de eindstanden (in teamverband en individueel) bekendgemaakt van de eliminatie-ronde van de Arubaanse "AA" baseballcompetitie. Hierbij de eindstanden zoals opgemaakt door AUSCA:

	gew.	verl.	achter
Sibonne	12	6	—
Marlboro	10	8	2
Arusino	10	8	2
White Label	10*	9	2½
Heineken	9	10*	3½
Budweiser	7	11	5
Schlitz	6	12	6

BEST BATTERS	aan sl.	hits	gem.
Elston Simmons (Schlitz)	48	18	375
Roy Angela (Sibonne)	64	23	359
Henk Arnold (Sibonne)	55	18	327
Max Gumbs (Arusino)	55	18	327
Raynundo Wester (Sibonne)	63	20	317
Dennis Blijden (Schlitz)	57	18	316
Hubert Kock (Arusino)	58	18	310
Clement Hughes (White Label)	60	18	300
Luis Cannegieter (Schlitz)	64	19	297

PITCHING	gew.	verl.	era
Juan Stroop (Arusino)	7	1	0.83
Roland Briezen (Marlboro)	3	1	1.22
Gedwigus Angela (sibonne)	6	3	1.38
Pablo Penja (Sibonne)	3	1	1.45
Valentino Martinus (Budweiser)	3	2	1.60
Orlando Albus (Marlboro)	2	1	1.66
Cesar De Leon (White Label)	2	0	1.80

RUNS BATTED IN:	
Elston Simmons (Schlitz)	15
Luis Cannegieter (Schlitz)	13
Victor Albus (Marlboro)	12
Rey Angela (Sibonne)	12
Richard Simon (Marlboro)	9
Teofilo Wester (Marlboro)	9
Romeo Abraham (White label)	9

2-BASE HITS:	
Hubert Kock (Arusino)	5
Clement Hughes (White Label)	4
Daniel Gomez (Arusino)	4
Raymond Violenus (Arusino)	4
Henk Arnold (Sibonne)	4
Lucien Mohammed (Heineken)	4

3-BASE HITS:	
Rafael Daniel (Budweiser)	2
Rupert Briezen (Budweiser)	2
Daniel Richardson (White Label)	2

RUNS SCORED:	
Karel Williams (Marlboro)	14
Arnold Whitfield (Heineken)	14
Jozef Albus (Sibonne)	13
Rupert Briezen (Budweiser)	13
Richard Williams (Marlboro)	13

STOLEN BASES:	
Arnold Whitfield (Heineken)	19
Karel Williams (Marlboro)	12
Roland Wester (Sibonne)	9
5 Players tied with	8

HOME RUNS:	
Rey Angela (Sibonne)	3
Angel Werleman (Sibonne)	2
Charles Flanders (White Label)	1
Henke Lake (Schlitz)	1
Elston Simmons (Schlitz)	1
Jozef Albus (Sibonne)	1
Juan v/d Linden (Arusino)	1
Daniel Gomez (Arusino)	1
Cecil Gittens (Budweiser)	1
Fritz Romney (Budweiser)	1
Victor Albus (Marlboro)	1

* Beslissingswedstrijd voor 4e plaats.

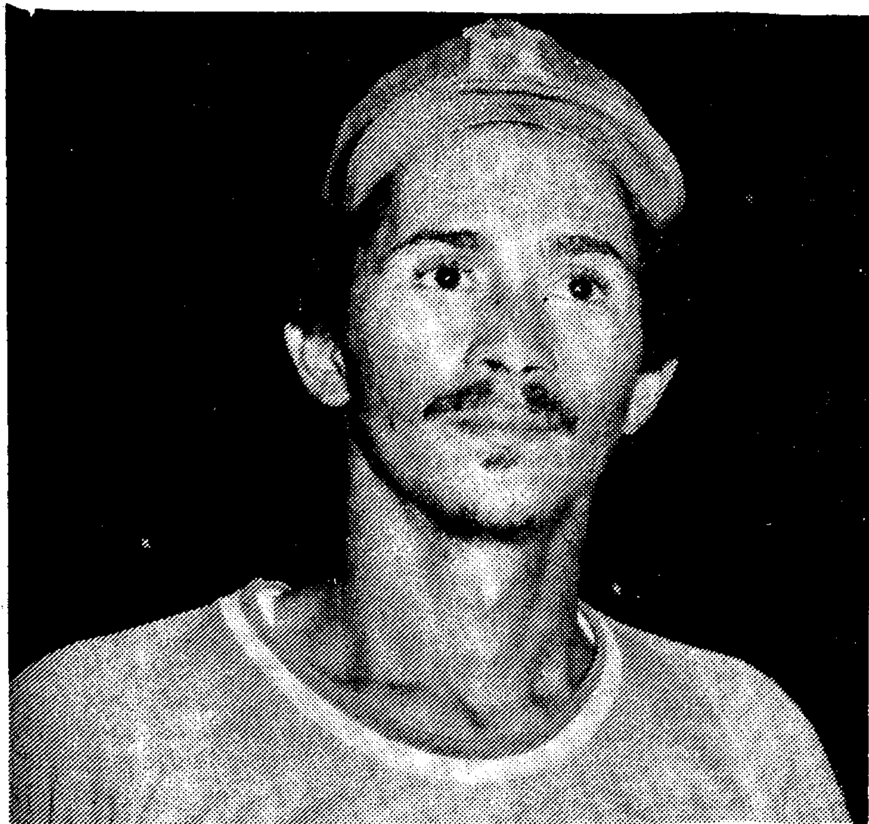
TENNIS — Op de tweede dag van de finale in het tennistoernooi voor jeugdlandenploegen om de Galea-beker, heeft West-Duitsland maandag in Vichy de achterstand tegen Italie tot 1-2 teruggebracht door een overwinning in het dubbelspel.

BRIDGE — De Nederlandse jeugdploeg bridge heeft maandag in de Zweedse stad Lund tijdens de Europese kampioenschappen twee overwinningen behaald. In de vierde ronde werd Belgie met 20 tegen 2 verslagen, en in de vijfde ronde zette Nederland de ploeg van Spanje in de min: 20 tegen 3. Na vijf ronden wordt de ranglijst aangevoerd door Polen en Groot Brittannie met 79 punten uit de mogelijke 100. Nederland bezet de zesde plaats met 68 punten.



Vanavond: Curacao vs. Puerto Rico

Tweede "shutout"(4-0) op naam van Rio Haina



JULIO DOMINGUEZ , De Dominikaanse werper die zijn ploeg gisteravond naar een 4-0 zege leidde op INOS.

WILLEMSTAD — Een misverstand tussen centerfielder Hilario Pacheco en rightfielder Enrique Galindo opende gisteravond de weg voor het Dominikaanse Rio Haina naar een zege van 4—0 op INOS van Venezuela. De veldfout (in de zesde slagbeurt van Rio Haina met twee man uit) vloeide in eerste instantie voort uit slecht inlopen van Galindo op een „fly" van Emilio Davis waarna de bal in tweede instantie voor Pacheco tegen de grond sloeg. Deze slechte calculatie kostte INOS twee onverdiende runs, welk aantal in de daaropvolgende inning verdubbeld werd.

Het betekende de eerste zege voor Rio Haina in het internationale toernooi georganiseerd door de CBA. Dinsdag verloren de Dominikanen zoals bekend met 8-0 van de Curacaose selectie.

Alles met betrekking tot het wedstrijdschema is inmiddels in kannen en kruiken. Gisteravond laat arriveerde de Portorikeinse ploeg Mets de Guaynabo zodat het geplande aantal duels volgens (een nieuw) schema kan worden afgewerkt. De Venezolanen die gistermiddag op Curacao aankwamen maakten de overtocht met een normaal lijnvliegtuig en niet met militaire ,,plane" zoals aanvankelijk de bedoeling was. In het laatste geval zou eerst toestemming tot landen gevraagd moeten worden bij het ministerie van buitenlandse zaken in Nederland, en dit zou een ernstige stagnatie in de organisatie van de CBA-evenement teweegbrengen.

Vanavond komt de Curacaose selectie in zijn tweede wedstrijd uit tegen Mets de Guaynabo, welk treffen een spannende bedoening beloofd te worden.

Het duel van gisteravond concentreerde zich merendeels op de pitchers van beide ploegen. Rio Haina toonde tenslotte over de langste adem te beschikken. Julio Dominquez die op de plaat het werperswerk voor de Dominikaanse AA-subkampioen verrichtte permiteerde slechts vijf hits en kreeg de ,,shutout" toegewezen. ,,Leftfielder" Omar Marin deed het ook niet onaardig doch moest kort na de fatale blunder in rightcenter (zesde inning) het veld ruimen.

Rio Haina scoorde nog tweemaal in de zevende inning dankzij hits van Luis James en Enrique Santis. Eindstand: 4-0. De boxscore van de wedstrijd:

	1 2 3 4 5 6 7 8 9	R	H	E
INOS	0 0 0 0 0 0 0 0 0	0	5	3
RIO HAINA	0 0 0 0 0 0 2 2 0	4	6	4

Verliezende picher: Omar Marin. Beste batters: Orlando Guerrero en Luis James (4-2) beiden van Rio Haina; William Cabrera was met 4-2 de beste van INOS.



spelmoment uit de wedstrijd INOS_Rio Haina: een loper van Rio Haina gaat uit op het eerste honk.

Pitching zwakke punt White Label

Achterstand 0-3 snel weggewerkt

Marlboro is voor derde keer kampioen

SAN NICOLAS. — Marlboro BBC is gisteravond in het Lago Sportpark voor het derde achtereenvolgend jaar baseballkampioen van Aruba geworden na een grote 12-4 overwinning op White Label. Hiermede heeft de sigarettenploeg wederom getoond de formule goed te kennen om een kampioenschap te winnen. Na een — zoals gewoonlijk — rustige eliminatie-ronde waarin men door blessures er niet in slaagde een compleet negental op het veld te brengen, excelleerde Marlboro als vanouds in de semi-finale door 2 achtereenvolgende overwinningen op Arusino, en in de finale door de best out of 5 tegen White Label in vier wedstrijden te beslissen.

Onze gelukwensen gaan vandaag op de eerste plaats naar kampioen Marlboro en op de tweede plaats aan subkampioen White Label, die voor de zoveelste maal haar bekende fighting spirit toonde en na een slecht begin erin slaagde tot de finale door te dringen.

Gisteravond zag het reeds in de eerste inning ernaar uit dat Marlboro voor de tweede keer in de finaleronde een koude douche zou krijgen, omdat White Label door 3 hits tegen werper Haligan Riley een 3-0 voorsprong had genomen. Marlboro echter dacht er anders over en reeds in haar eerste slagbeurt trok de sigarettenploeg de stand met 3-3 gelijk middels twee honkslagen, waaronder een verre tweehonker van Victor Albus, en 3 vrije lopen.

White Label's laatste wapenfeit op deze avond kwam in de tweede inning, toen op een vrije loop en een gelukshit van Tobby Abraham, waarbij de bal een slechte bounce maakte, de whisky-ploeg haar vierde en tevens laatste run van de avond maakte en voor de tweede keer de leiding nam, ditmaal met 4-3. Marlboro bezegelde haar overwinning in de 3e inning met 5 nieuwe runs op 3 honkslagen en 4 vrije lopen, terwijl in de 4e inning nog 4 lopers over de thuisplaat gingen, waardoor de eindstand 12-4 bereikt werd.

White Label maakte in deze wedstrijd wederom gebruik van 5 werpers en wel starter Ferdinand Flanders, Cesar de Leon (die verliezer werd), James Hazel, Wendell Wilson, en George Brown. Haligan Riley begon voor Marlboro en hij werd in de 2e inning na 2 uit vervangen door Elias Kock, die als de winnende werper werd genoteerd.

Het wedstrijdverloop: Marlboro 12 runs, 8 hits, 1 veldfout, en White Label 4 runs, 6 hits, 2 veldfouten. Beste batters voor Marlboro: Chu Halabi en Johnito Oduber, ieder met 2 hits in 5 beurten, en voor White Label Tobby Abraham met 2 hits in 4 beurten.

De Arubaanse AA-baseballcompetitie is weer gestreden met deze laatste wedstrijd tussen Marlboro en White Label. De sigarettenploeg is weer kampioen geworden, waarbij haar betere pitchingstaff dan White Label een groot aandeel had in de overwinning. White Label's zwakste punt dit jaar was ongetwijfeld haar pitching-staff, nadat men Roland Panjao Briezen aan Marlboro en Wilfred Stroop aan Arusino had verloren.

Marlboro's volgende confrontatie is het Antilliaans kampioenschap, waarvan men reeds twee jaar in het bezit is, tegen de Curaçaose kampioen die nog niet bekend is, doch waarvoor Felipe II en Coca Cola/Kentucky in aanmerking komen.

Lauda doorstaat 1e crisis goed

MANNHEIM — De zondag bij een ongeluk tijdens de grote Prijs van West-Duitsland ernstig gewond geraakte wereldkampioen in de formule een niki lauda heeft de eerste korte crisis, die in de nacht van dinsdag op woensdag is opgetreden, goed doorstaan. Volgens het medisch bulletin van woensdagochtend verkeert de 27-jarige Oostenrijker echter nog steeds in levensgevaar. De behandelende artsen maken zich vooral zorgen om de rookvergiftiging, die Lauda bij het ongeluk heeft opgelopen. Hij is bij bewustzijn en heeft nauwelijks pijn. Volgens Florian Lauda, de 23-jarige broer van Niki, heeft zijn broer goede kansen op herstel wanneer hij de verwachte crisis op woensdag ook goed doorstaat. De daaropvolgende tien dagen noemde Florian, die medicijnen studeert en zich met Niki's echtgenote Marlene en zijn ouders in Mannheim bevindt, beslissend voor zijn genezing.

Nog twee asielaanvragen

MONTREAL — Na afloop van de Olympische Spelen in Montreal hebben nog twee mensen in Canada politiek asiel aangevraagd een Roemeinse atleet en een journalist uit Ethippie. Met dat tweetal is het aantal asielaanvragen tijdens en na de Spelen gestegen tot zeven. De Canadese immigratiedienst meldde woensdag de nieuwe gevallen, echter zonder te zeggen om wie het precies gaat. De Ethiopier deed zijn aanvraag in Montreal, de Roemeense sportman via de immigratiedienst in Ottawa. Nog tijdens de wedstrijden hadden vier andere Roemeinse sportlieden te kennen gegeven niet naar hun land te willen terugkeren. Het meest geruchtmakende geval blijft echter dat van de 17-jarige Russische schoonspringer Sergei Nemtsanov, over wiens verdwijning Russische officials hebben beweerd dat hij is ontvoerd en gehersenspoeld. Nemtssanov heeft inmiddels een voorlopige verblijfsvergunning gekregen die geldig is tot 30 januari 1977.

Boksarbiter met dood bedreigd

LOS ANGELES — Het gevecht om de wereldtitel boksen in het super bantamgewicht (WBC-versie) tussen de Zuidkoreaan Yum Dong-Kyun en Rigoberto Riasco (PAN) krijgt nog een nasleep. De Amerikaanse scheidsrechter Larry Rosadilla riep zondag in Pusan (Zkor) eerst titelverdediger Riasco tot winnaar uit, maar herriep enkele uren later zijn beslissing en wees toen uitdrager Dong-Kyun als winnaar aan. Rosadilla gaf als verklaring hiervoor dat hij fouten in de puntentelling had gemaakt. Bij zijn terugkeer in de Verenigde Staten zei Rosadilla echter dat zijn oorspronkelijke beslissing de juiste was geweest en dat hij in Pusan gedwongen was de Zuidkoreaan tot winnaar te verklaren omdat Riasco en hij anders ter dood zouden zijn gebracht. Om mijn leven te redden heb ik toen een verklaring ondertekend dat niet Riasco maar Dong-Yun het gevecht had gewonnen. De World Boxing Council heeft aangekondigd een onderzoek te zullen instellen. De twee boksers en de scheidsrecheter zijn gevraagd zaterdag naar Los Angeles te komen om de zaak uit te zoeken.

Dwight Stones verbetert wereldrecord hoogspringen

PHILADELPHIA — De Amerikaanse hoogspringer Dwight Stones heeft woensdag tijdens wedstrijden in Philadelphia zijn eigen werelrecord hoogspringen verbeterd met een centimeter. Stones, die tijdens de Olympische Spelen niet verder kwam dan een bronzen medaille via een sprong van 2.21 meter, passeerde nu de lat op 2.32.

Seniorleague baseball in Puerto Rico

Curacao in halve finale

SAN JUAN (PUERTO RICO) — **De seniorleague-baseballploeg van Curacao, onder leiding van Frank Curiel en ,,Ganga" Chirino heeft zich gisteren voor de halve finalestrijd geplaatst door met 9-8 te zegevieren over Puerto Rico. De Curacaoenaars (13-15 jaar) wonnen al eerder van Virgin Islands en verloren hun eerste wedstrijd tegen Venezuela, dat vandaag wederom tegenstander is van de onzen. Een zege brengt Curacao in de finale tegen de Dominikaanse Republiek.**

Bestuur Olympic

WILLEMSTAD — Op 15 juli koos de atletiekvereniging Olympic een nieuw bestuur die bestaat uit de heren Raymond Heerenveen (voorzitter), Rudsel Martina (vice-voorzitter), Felix Arundell (secretaris), Ettienne Merced (penningmeester) en Lionel Barbara (2e penningmeester).

SWAT verslaat SOPEC: 25-8

WILLEMSTAD — Het softballteam van SOPEC heeft het zondag niet kunnen bolwerken tegen SWAT. De tweede wedstrijd tegen het recherche team verloren de journalisten met liefst 8-25. De wedstrijd vond plaats in het ballpark te St. Joris.

Jan Zwartkruis bondscoach van Nederland

ZEIST — Jan Zwartkruis is dinsdag in Zeist benoemd tot trainercoach van het Nederlands elftal voor de eerste twee kwalificatiewedstrijden van het toernooi om het wereldkampioenschap in 1978. Het betreft de uitwedstrijd tegen IJsland (5 september) en de thuiswedstrijd tegen Noord-Ierland (13 oktober). De tijdelijke benoeming van Zwartkruis, coach van het Nederlands militair elftal, volgde op een overleg tussen het sectiebestuur betaald voetbal en de clubs, die spelers leveren voor het nationale team. De bond had voorgesteld voortaan een clubtrainer het Nederlands elftal te laten begeleiden dat voorstel werd door de clubs verworpen.

Op sportterrein in Mahuma:

FEDEAMA VOORRONDE HALVE COMPETITIE

WILLEMSTAD — De pas opgerichte Fedeama, de bond die de zaken van het amateurvoetbal behartigt, start zondag met een voorronde halve competitie als voorbereiding op de Curacaose amateurkampioenschappen. In totaal worden vijf wedstrijden gerealiseerd die ieder 2×45 minuten duren. De acht hoogstgeplaatste ploegen in deze voorronde gaan deel uitmaken van de eerste divisie van de Fedeama. Het programma van zondag (sportterrein Mahuma) 09.30 uur defilé van de deelnemende clubs; 09.40 uur Curacaose hymne en vlaghijzen; 09.45 uur speeches van Fedema-voorzitter "Lilin" Hersilia, gedeputeerde Nelson Monte en Fedeprof-voorzitter "Shon" de Windt; 10.00 uur loten om vijf eerste wedstrijden; 10.15 uur aftrap verricht door gedeputeerde Monte.

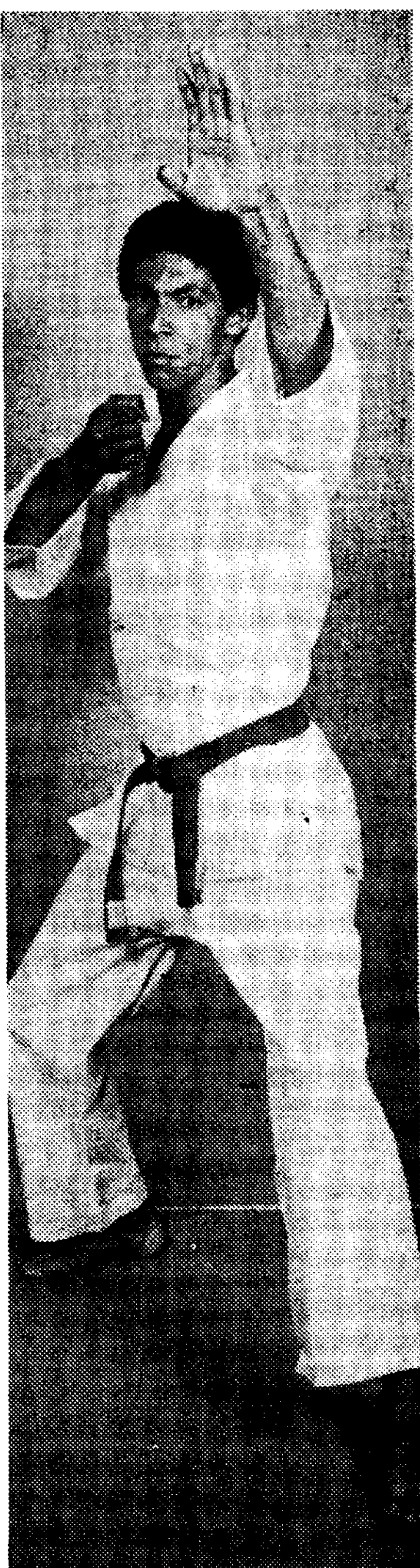
GLEN COVE. — De Olympische kampioen boksen, Howard Davis, werd door kinderen uit zijn geboortestad ingehaald als een held toen hij uit Montreal in Glen Cove (New York) thuiskwam. Davis (lichtgewicht) die de beste bokser van de Spelen genoemd werd, heeft de gouden medaille opgedragen aan zijn moeder, zijn vader en zijn vaderland. Meteen na zijn thuiskomst bezocht hij het graf van zijn moeder, die tijdens Davis' verblijf in Canada kwam te overlijden. "Ik kom als kampioen terug", had Davis zijn moeder beloofd.



Karate-wedstrijden op Thomascollege

WILLEMSTAD — Karateman Henry Gougon (4e dan) gaat weer wedstrijden organiseren. Om te beginnen zondag 8 augustus op de binnenplaats van het St. Thomascollege: (aanvang 18.00 uur) het betreft hier duels tussen diverse leerlingen verbonden aan de Kyokoshinkai-school van sensei Gougon. Van de partij zijn ook de karateka's Barrientos Cabenda en Landsmark die allen deelgenomen hebben aan de wereldkampioenschappen in Tokio. Vermelding verdienen Cabenda en Landsmark die onlangs hun diploma voor 2e dan uit Japan kregen toegestuurd. De certificaten worden zondag aan hen uitgereikt. De a.s. karate wedstrijden brengen ook dames in het strijdperk waarvan Jacqueline Juan Pedro en Solaime Smeins de bekendsten zijn; ook zij hebben verschillende internationale toernooien meegemaakt. Er is verder ook een categorie van "peewee's" (kinderen vanaf 5 jaar).

Tussen de wedstrijden door worden demonstraties gegeven door Gougon en enkele van zijn leerlingen in zelfverdediging, breken van voorwerpen, etc. De heer Gougon is voornemens om in november een internatio naal toernooi te op touw zetten waaraan 15 landen deelnemen. Voor deze wedstrijden hebben reeds interesse getoond de Verenigde Staten, Suriname, Panama, Guyana, Aruba, St. Thomas, Venezuela, Puerto Rico en Trinidad.



EEN VAN de deelnemers aan het karate-toernooi van zondag: John Catalina die kandidaat is voor de zwarte band

RECTIFICATIE

DIENST VAN HET KADASTER

OPROEPING

De commissie ''Eigendomsuitwijzing'', als bedoeld in art. 4 der Landsverordening van de 14de december 1944 (P.B. 1944, no. 219) en ingesteld bij beschikking van de 4de september 1945 no. 4652 (P.B. 1945, no. 123) heeft de taak, al of niet op verzoek van belanghebbenden een onderzoek in te stellen naar de eigendom van onroerende zaken op het Eiland Curaçao indien en voor zover deze niet in de daartoe bestemde registers te naam zijn gesteld.

De commissie ''Eigendomsuitwijzing'' maakt bekend dat voor een ieder, die meent aanspraak te kunnen doen gelden op gronden bekend onder de verzamelnaam **''GATO''** zoals thans omschreven in meetbrief nummer 250 van 1974, gedurende de periode van 2 tot en met 20 augustus 1976, de gelegenheid bestaat zich dienaangaande in verbinding te stellen met de secretaris van voormelde commissie, de heer C. N. Grüning, p/a Dienst van het Kadaster, St. Annaboulevard 4, Curaçao, tel. 11188 TOESTEL 24.

De voorzitter van de commissie,
Ir H. B. CALVO

Star-lof voor Ant: delegatie Carifesta

WILLEMSTAD — In het Jamaicaanse blad heeft de Antilliaanse delegatie op de Carifesta-manifestatie een pluim gekregen. Volgens The Star had men een onderhoudend programma te bieden. De dans- en muziekgroep getuigde van goede smaak en lof heeft het Jamaicaanse blad ook voor de toneelgroep welke voor het voetlicht kwam met Crooked ladder.

Alle toeschouwers kreeg men daarmee in zijn ban, aldus The Star. Dit blad citeert een der bezoekers van deze toneelavond, die verklaarde, dat hij nooit kennis had gehad van de banden tussen de verschillende eilanden welke de Nederlandse Antillen samen vormen. Dit toneelstuk maakte hem bewust van de bestaande situatie.

WILLEMSTAD — Blijkens een bericht in het Sintmaartense weekblad New Age, heeft de Nederlandse parlementarier G. de Jong onlangs een bezoek gebracht aan Sint Maarten. Hij had een lunchbijeenkomst met onder meer statenlid Claude Wathey en vertegenwoordigers van de eilandelijke overheid.

Lockheed en prins

WILLEMSTAD — In het laatste nummer van Parera privé komt van de hand van ene Konkel een korte beschouwing voor rond Lockheed. Dit soort bedrijven levert alleen maar aan regeringen, aldus Konkel. Die regeringen betalen het met ons aller belastinggeld. Wat de beschuldigingen aan prins Bernhard betreft, zie Konkel het zo: het is ongeveer net als met een inspectie commandant; van de commandant hoor je niets, maar de groep, die er achter sukkelt daar heb je last van, Ook een prins kan wel eens de verkeerde mensen om zich heen hebben. Aldus Konkel in de scheepskrant van de KM.

JERUZALEM — Zeven Israelische staatsburgers, die ongeveer twee weken geleden om nog onbekende redenen in de Middenargentijnse stad Cordoba waren gearresteerd, zijn in de nacht van dinsdag op woensdag vrijgelaten.

Verloren geld via omweg teruggekregen

ORANJESTAD — Een Argentijnse toerist aan boord van de Italia gaf op de politiewacht te kennen dat hij een bedrag van vierhonderd dollar in een winkel had verloren. Hierna ging de toerist terug naar de betrokken winkel, waar men hem vertelde dat het bedrag teruggevonden was maar dat men dit aan een Spaanssprekende vrouw had gegeven. De vrouw had namelijk gezegd dat het bedrag van haar afkomstig was. Door de recherche werd hierna de betrokken vrouw opgespoord en gelokaliseerd in één der hotels aan de Palmbeach, waar zij samen met haar man en kinderen verbleef. De vrouw verklaarde eerst gedacht te hebben dat de vierhonderd dollars van haar waren doch daarna had zij **zelf ontdekt dat** dit niet het geval was. Zij gaf prompt het bedrag aan de rechercheurs, die op hun beurt dit aan de rechtmatige eigenaar overhandigde.

De oude mens is geen wegwerpmens

In de geneeskunde wordt nog veel te weinig beseft dat de oudere levensfase van de mens andere bezien moet worden als de volwassenheid. De oude mens is nu eigenlijk synoniem met wegwerp-mens.

Die duidelijke taal komt uit de mond van prof. dr. D.F. Hollander, directeur van het Instituut voor Experimentele gerontologie van de Gezondheidsorganisatie-TNO in Rijswijk. Daar houdt men zich met onderzoek naar verouderingsverschijnselen bezig. In 5 jaar is het aantal medewerkers gegroeid van 3 tot 60. In geld uitgedrukt is er echter slechts ruim 1% van de totale TNO-subsidie beschikbaar, terwijl het enkele jaren geleden in de VS opgerichte instituut maar liefst 5% van het totale nationale researchbudget krijgt.

Bij dat onderzoek naar veroudering gaat het er niet om de levensduur van de mensen te verlengen, maar om de kwaliteit van het leven te verbeteren. De mens bereikt op z'n 30e de top van z'n prestaties. De diverse functies in het lichaam nemen daarna met een verschillende snelheid af. Bij de ademhaling gaat dit het snelst, bij de geleidingssnelheid van een zenuw is dit het minst snel.

Voor het onderzoek van veroudering (nu is 11% ouder dan 65 jaar — 1,4 miljoen mensen in ons land — en in 2000 is dat 13 à 14%) zijn dieren nodig. Mensen lenen zich natuurlijk niet zo voor experimenten en bovendien duurt dat onderzoek dan generaties lang. Bij dieren gaat dat veel sneller en daarom zijn er in Rijswijk altijd zo'n 10.000 ratten en bijna 5000 muizen in voorraad. Dat zijn ingeteelde stammen die in afzondering zo gezond mogelijk gehouden worden. De resultaten van het onderzoek moeten dan zo voorzichtig mogelijk van het dier terug naar de mens geëxtrapoleerd worden.

Tegen de wanden van het laboratorium opgestapeld in goed schoon gehouden kooien — bijna lijkend op het uiterlijk van bejaardenflats — blijken de dieren bij het ouder worden net als de mens meer verzorging nodig te hebben. Als er een jong vrouwtje bij een oud mannetje wordt gezet, wordt het dier meestal gelukkiger en blijkt zelfs langer te leven. Ook dat lijkt vergelijkbaar met menselijke ervaringen. Omdat door ouderen zoveel vaker een beroep wordt gedaan op artsen en ziekenhuizen is onderzoek naar verouderingsprocessen juist zo belangrijk.

Bij TNO gaat men bijv. na of de achteruitgang van een orgaan samenhangt met die van de cellen daar in. Zo heeft men cellen uit de lever geïsoleerd om te zien of de eigenschappen daarvan een terugang van lever veroorzaken of dat

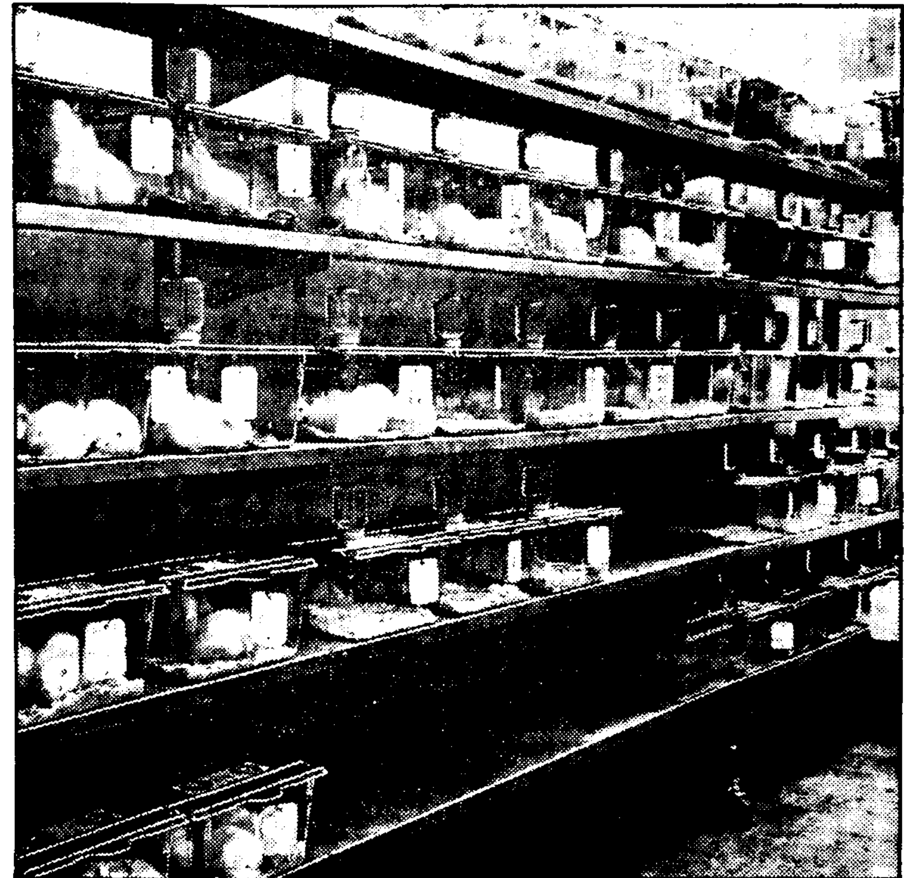
logboek van wetenschap en techniek

deze het gevolg is van bijv. een slechtere werking van hormonen. Het eerste blijkt nu het geval te zijn. Buiten de lever oud-geworden cellen nemen bijv. net als die in de lever minder geneesmiddelen op. De veroudering van het orgaan zit dus in een veroudering van de cellen en niet in andere invloeden.

Een ander belangrijk onderzoek is dat van het natuurlijk afweersysteem. De uiteindelijke doodsoorzaak is vaak ook een complicerende infectie, die z'n kans krijgt als de afweer of immuniteit geringer wordt. Dat immuunsysteem is opgebouwd uit het beenmerg, de milt, de thymus en de lymphen. In totaal 1 kg beschermt de mens voor invloeden van buiten. Daarbij zijn bepaalde bloedcellen erg belangrijk. Toen men deze uit ratten haalde, bleek het afweersysteem te falen. Als de thymus uit het lichaam van de muis wordt gehaald is het gauw met het dier afgelopen. Bij de mens schrompelt de thymus weliswaar ineen, maar vervult toch nog een functie.

Afgezien van infecties en bij ouderen bijv. ook een longontsteking en ademhalingsstoornissen zijn er ook talrijke ziekten die samenhangen met het immuunsysteem, zoals reuma. Kanker wordt er ook van verdacht. Een kwaadaardige groei kan met immuunreacties in bedwang worden gehouden of worden teruggedrongen. Een kankergezwel zou dus wel eens een echt kwaadaardig gezwel kunnen worden, indien de afweermechanismen falen. Het gaat er nu om wanneer het evenwicht wordt verstoord.

In delen van het afweersysteem treedt bij het verouderen een verschuiving in de produktie van afweerstoffen op. De thymus speelt een erg belangrijke rol daarbij en mogelijk maakt deze een hormoon dat „opvoedt" tot een bepaalde functie. Men probeert dit hormoon nu op te sporen. Proeven hebben uitgewezen dat bij ouderen de thymusfunctie iets gestimuleerd kan worden. Er is dus misschien zelfs een mogelijkheid om de immuunfunctie weer te versterken.



Duizenden ratten en muizen, in kooien opgestapeld langs de wanden, wat doet denken aan het uiterlijk van bejaardenflats.

Gezaghebber als strandvonder

WILLEMSTAD — In de laatste aflevering van de Curacaosche Courant is een eerste kennisgeving en oproeping verschenen van de gezaghebber van Curacao in zijn hoedanigheid van strandvonder. Met medewerking de burgers Bernard Johnson en Hubert Wilson is onder zijn beheer gebracht een boot, welke onbemand op zondag 18 april aan de noordkust van Curacao werd gevonden. De boot had geen naam en voerde geen nummer of vlag. In de kennisgeving wordt een omschrijving gegeven van de boot. De rechthebbenden kunnen zich bij de strandvonder vervoegen.

Tienduizend mensen in dienst bij vele seismologische instituten

China voorspelt aardbevingen

(Van een onzer redacteuren)

Peking gaat er trots op over het enige instituut ter wereld te beschikken waar aardbevingen voorspeld worden. Indien de claim gerechtvaardigd is zullen experts uit de gehele wereld de weg naar het Seismologisch Bureau in Peking weten te vinden, want de aardbeving-voorspeltechniek is nog zwak ontwikkeld.

Het Amerikaanse wetenschappelijk tijdschrift „Scientific American" taxeert het aantal doden, dat zou vallen indien zich een aardbeving zou voordoen op dezelfde plaats en met dezelfde kracht als in 1906 in San Francisco, op enige tienduizenden. Diverse honderdduizenden gewonden zouden vallen en het schadebedrag zou in negen cijfers geschreven moeten worden. Maar over wanneer „San Francisco" zich herhaalt zegt het blad: „vroeger of later".

Tot de jongste aardbevingen behoren die in Noord-Italië, buitengaats bij de Ryuku-eilanden, op Sumatra en in Australisch Nieuw-Guinea. Bij een krachtige aardbeving in de buurt van Gazli in het hart van de Sovjet-Unie was er onlangs alleen materiële schade.

Japan, Algerije, Peru, Chili, Turkije, Portugal, Iran en India zijn landen met grote, droevige ervaringen. Maar het land dat het meest te lijden heeft van aardbevingen is de Volksrepubliek China, met recordschokken als die van 24 januari 1556 in de provincie Shensi, waar meer dan 800.000 doden vielen. Het behoeft derhalve geen verbazing te wekken dat China op seismologisch gebied tot de topnaties behoort. De seismologische instituten in de Volksrepubliek houden een staf van tienduizend beroepsvoorspellers op de been. In het land lopen meer dan honderdduizend amateurs rond. Zeventien grote observatoria krijgen de gegevens door van bijna 300 regionale stations.

China beweert dat de seismologische instituten vanaf 1970 meer dan twaalf aardbevingen met een kracht boven vijf op de schaal van Richter hebben voorspeld. Bij die twaalf waren ook de schokken in de provincie Liaoning van 4 februari verleden jaar en die in het Yunnan-district vorige maand. Peking verstrekt nooit details over de omvang van de verwoestingen, maar het Chinese persagentschap „Nieuw China" schreef over de aardbeving in Liaoning: „in het centrum van de aardschok is meer dan negentig procent van de huizen verwoest".

Rijn

Yuan Kuei-so, een boer uit het noordwesten van China is een bekend voorspeller. Op 28 december 1973 kondigde hij voor zijn streek een aardbeving aan binnen een paar dagen. „Yuan zet zijn boodschap op rijm", aldus Nieuw China. „Voor het volk komt een waarschuwing in versvorm beter over en blijft langer hangen", meldde het persbureau. Nieuw China meldde enige dagen later niet of de profetie van Yuan was uitgekomen.

De wetenschappelijk medewerker van de New York Times accepteerde verleden maand de talloze valse alarmen die de lokale Chinese radiostations de ether in zouden zenden met: „de Liaoning-voorspelling heeft tienduizend levens gered". Amerikaanse seismologen die in 1974 een studiereis door China maakten, verklaarden na afloop van de trip dat aankondigingen over aardbevingen alleen de Chinese kranten halen.

De vooraankondiging van de aardbeving in Liaoning, noch die van Yunnan heeft de buitenlandse pers gehaald. Pas na de ramp bereikte schaarse informatie het Westen. Door de provinciale radiostations zijn geen waarschuwingen uitgezonden (wat wel gebeurt als een tyfoon, orkaan of wervelstorm in aantocht is, aldus de China-specialist Paul Strauss in de Far Eastern Economic Review van begin deze maand. Het militair verkeer ging op de dag van de Yunnan-aardbeving gewoon door. „Niets wees erop dat iets bijzonders stond te gebeuren", aldus Strauss.

Aanwijzingen

De Chinese „profeten" bedienen zich van acht aanwijzingen voor een aanstaande schok. Behalve technische gegevens over de veranderingen in het elektro-magnetisch veld, waterstanden, e.d. speelt ook het gedrag van slangen, tijgers, varkens en ratten een belangrijke rol in de voorspeltechniek.

De Chinezen hebben nooit exact uit de doeken gedaan hoe al die gegevens in een model moeten worden ingepast. Volgens westerse deskundigen verschilt de voorspeltechniek van provincie tot provincie. Na de aardbevingen in Liaoning en Yunnan heeft het centraal Seismologisch Bureau alle experts uit het gehele land naar Peking geroepen om wegen te zoeken de versnipperde kennis te bundelen.

Na de aardbeving in Liaoning begin februari vorig jaar gelastte Peking tot het nemen van een aantal voorzorgsmaatregelen in Tientsin omdat daar een aardschok werd verwacht. Tot gisteren is de aarde in Tientsin rustig gebleven.

Ondanks alle onvolmaaktheden van het Chinese programma geloven westerse experts dat wat China op dit terrein presteert het beste is wat de wetenschap aan te bieden heeft.

Verleden maand kondigde het Seismologisch Bureau in Peking aan dat een nieuw systeem wordt beproefd om aardbevingen te voorspellen. In de nieuwe techniek zou een belangrijke plaats zijn ingeruimd voor gegevens over bewegingen die in de aardkorst optreden.

Al in 1974 hebben de Verenigde Staten China voorgesteld gezamenlijke research-programma's op het gebied van aardbevingen op te zetten. De Chinezen hebben niet gehapt op de Amerikaanse suggestie, maar een recent Unesco-document spreekt van een zekere gretigheid bij de Chinezen de resultaten op het terrein van onderzoek naar aardbevingen te bundelen om in de niet al te verre toekomst betrouwbare voorspellingen mogelijk te maken".

Twee scheepvaart-ondernemingen

WILLEMSTAD — Bij het notariskantoor van mr G.C.A.Smeets zijn twee nv' s opgericht, welke met de scheepvaart te maken hebben. In het ene geval bedraagt het kapitaal tien miljoen gulden (Ned crt) en in het andere geval honderdduizend gulden.

Accu's gestolen

WILLEMSTAD — In de nacht van maandag op dinsdag zijn de accu's gestolen uit twee vrachtauto's, welke bij het viaduct in de Breedestraat stonden geparkeerd. **De waarde ervan** bedraagt 170 gulden

Beleggings-maatschappijen

WILLEMSTAD — De officieel goedgekeurde statuten zijn verschenen van 25 beleggingsmaatschappijen, welke allemaal werden opgericht bij het notariskantoor van mr G.C.A. Smeets; in achttien gevallen traden als oprichters op Curacao en Netherlands Antilles corporation company nv; in zes gevallen gebeurde dit door het koppel Caraibische beheers mij nv en Car. participatie mij nv.

Het gezamenlijk kapitaal van deze nv; s bedraagt tien miljoen gulden (Ned. crt) en 35.880.000 dollar.

Calculator en geld gestolen

ORANJESTAD — Bij een inbraak in een woning aan de Palisiaweg, werden een calculator ter waarde van 75 gulden, een bundel papiergeld bestaande uit driehonderd Antilliaanse guldens en dertig dollars, en twee enveloppen inhoudende zeventig en 66 gulden, weggenomen. Men kwam binnen via een keukendeur, waarvan een ruit kapot was.

Auto tegen muur: 3300 gld schade

ORANJESTAD — In het verkeer werden op dinsdag 7 aanrijdingen gemeld met een totale blikschade van 6150 gulden. De grootste schade **per geval had plaats te** Mabon, waar een personenauto tegen een koraalmuur knalde en een materiele schade van 3300 gulden achterbleef. De bestuurder slipte op de rijweg bij het nemen van een bocht.

ORANJESTAD — In het Pova-clubgebouw deed zich dinsdagmiddag een ongeval voor, waarvan een achtjarig jongetje het slachtoffer werd. Tijdens het spelen werd het slachtoffer door een andere kind in het zwembad geduwd,

Voorzieningen statengebouw: ruim kwart ton

WILLEMSTAD — De regering heeft de staten laten weten dat de voorgenomen voorzieningen in het gebouw van de staten een uitgave gaan kosten van ruim een kwart ton. Dit bedrag zal op de aanvullende begroting voor 1976 worden opgevoerd. Aan Landsgebouwen is opdracht gegeven voor de uitvoering van het werk zorg te dragen.

Sigaretten, bier buit van inbraak

WILLEMSTAD — Uit een snackbar aan de Rooseveltweg werden pakjes sigaretten en kratten bier gestolen. Dit gebeurde in de nacht van maandag op dinsdag. Men verwijderde een ijzeren raamwerk om binnen te komen. De waarde van de buit is ongeveer 450 gulden.

In verkeer 2 gewonden

WILLEMSTAD — In het verkeer op Curacao vielen er dinsdag twee gewonden. De politie handelde acht ongevallen af. De totale direct aangerichte **materiele schade** bedroeg ruim tien mille.



WILLEMSTAD — Maandagmiddag heeft de nieuwbenoemde gezaghebber van het eilandgebied Curacao, de heer mr. O. Martina, zijn officiele opwachting gemaakt bij de premier J.M.G. Evertsz. Beiden spraken de wens uit te komen tot een vruchtbare samenwerking.

JERUZALEM — Volgens een Israelische minister hebben 175.000 Sovjetrussische Joden aan hun verwanten in Israel gevraagd hen te helpen emigreren naar Israel. Minister zonder portefeuille Gideon Hausner zei dinsdag op een buitengewone vergadering van het parlement ter bespreking van het lot van de Joden in de Sovjet-Unie en in Arabische landen, dat de 175.000 Russische Joden contact met familieleden in Israel hadden opgenomen en hadden gevraagd om benadering van de Sovjetrussische regering voor onderhandelingen op basis van hereniging van gezinnen.

IATA: '75 ongunstig

WILLEMSTAD — Voor de internationale luchtvaart, voor zover aangesloten bij de IATA was 1975 een teleurstellend jaar als gevolg van de wereldwijde recessie, welke zich deed voelen in begin van het jaar, gecombineerd met de ernstige kosten inflatie. De stijging van het vervoer in begin 1976 kan een aanwijzing zijn, dat het dit jaar wat beter wordt. Schattingen ten aanzien van de 110 bij de IATA aangesloten maatschappijen leveren een totaal netto verlies op van vierhonderd miljoen dollar over 1975. **Overigens** bereikten zij wel een record aan inkomsten en wel dertig miljard dollar. Zo blijkt uit [illegible] het statistische overzicht van de IATA.

Daaraan kan nog het volgende ontleend worden; op de geregelde binnen en buitenlandse vluchten van de IATA—leden werden 316 miljoen passagiers vervoerd, hetgeen een kleine daling betekende. Omdat de gemiddelde reislengte groter werd, kreeg men een stijging met 1.6 procent in aantal passagiers-kilometers tot een totaal van 474 biljoen passagiers-km.

Het vrachtvervoer op de geregelde vluchten daalde twee procent, wat het totaal aan vracht-ton-km betreft en het postvervoer daalde met vier procent. De plaats-en kilometer-capaciteit steeg sneller dan het transport als **zodanig deed. Aldus de IATA. Dit** is slechts **een greep in** [illegible] het verstrekte cijfer-materiaal, dat gebundeld is in een boekwerkje van 69 pagina's vol getallen.

Winkeldievegges aangehouden

WILLEMSTAD — Twee winkeldievegges werden dinsdagmiddag rond twee uur aangehouden in een zaak aan het Gomezplein. Na verhoor en aanzegging van een procesverbaal werden de beide dames naar huis teruggestuurd. Zij hadden kledingstukken gestolen.

Bouw belangrijk hormoon ontrafeld

De biochemicus Bent Havsteen is het gelukt om het zeer ingewikkeld hormoon ACTH te laten kristalliseren. In een kristal groeperen de moleculen waaruit een stof is opgebouwd zich op natuurlijke wijze, waardoor het mogelijk wordt de structuur van een stof te ontrafelen.

Het werk van de Duitse onderzoeker wordt van groot belang geacht omdat medische onderzoekers pas aan de structuur van een stof kunnen gaan sleutelen als de oorspronkelijke opbouw volkomen bekend is. Dan pas kan bijvoorbeeld geprobeerd worden om de werking van zo'n stof te versterken.

Het hormoon Vasopresine, dat verantwoordelijk is voor de regeling van onze bloeddruk, kon bijvoorbeeld door dergelijke veranderingen veel werkzamer worden gemaakt. Het kristal dat Havsteen – werkzaam aan de universiteit van Kiel – onlangs heeft laten ontstaan door zorgvuldig laten opdrogen van een vloeistof waarin het hormoon aanwezig was, is niet meer dan enkele tienden millimeters groot. Dat is echter voldoende om het met behulp van moderne technieken de bouw ervan te ontrafelen.

Wanneer men eenmaal de bouw van deze belangrijke stof kent zal het niet moeilijk meer zijn om de werking ervan te ontdekken.

Dan zal het mogelijk worden om het aantal toepassingsmogelijkheden van ACTH in de geneeskunde verder te vergroten.

Nu wordt deze stof o.a. toegepast bij de bestrijding van suikerziekte en de mogelijkheid bestaat dat ze in de toekomst ook gebruikt zal kunnen worden tegen vetzucht. Het hormoon ACTH grijpt namelijk in op belangrijke lichaamsprocessen, zoals de afbraak van suiker, het chemisch evenwicht in ons lichaam en onze sexualiteit.

Robots

Het is mogelijk om een computer zo te programmeren dat „hij" een redelijke partij schaak kan spelen, maar het is veel moeilijker om een computer eenvoudige driedimensionale handelingen zo laten uitvoeren zoals het plaatsen van een pin in een gat.

Omdat dit in de toekomst toch wel eens interessant zou kunnen worden zijn IBM-specialisten in het computercentrum te Yorktown Heights begonnen aan de ontwikkeling van een methode om een robot ook dat te leren.

Volgens Thomas Watson, een van de medewerkers aan dit project, kunnen robots – mechanisch bezien – enorm veel, maar het is nog niet doenlijk om een computerprogramma te ontwerpen waarin driedimensionale handelingen zijn opgenomen.

Een mens kan tijdens zo'n handeling steeds nieuwe beslissingen nemen – hij kan bijvoorbeeld om een obstakel heengaan. Maar als een computerarm bij het plaatsen van een pin in een gat zo'n obstakel tegenkomt, stopt de beweging en gebeurt er daarna niets meer totdat er een nieuwe instructie is gekomen.

In een robot-programma moet al dit soort eventualiteiten worden opgenomen en dat betekent o.a. dat het noodzakelijk is om een enorme rij mogelijke hindernissen in te bouwen. Het betekent ook dat de ruimte waarin de computerarm zich beweegt wiskundig nauwkeurig beschreven moet worden.

Het nut van deze inspanningen? Volgens Thomas Watson moet er een manier ontwikkeld worden om eenvoudige routine-werkzaamheden door een robot te laten uitvoeren zonder dat het een zee van tijd kost om die robot dat te leren.

Hij schiet daarin te slagen want er bestaat nu een programma waardoor een robot acht onderdelen aan elkaar kan koppelen. Dit werkje duurt 45 seconden; het schrijven van het programma kostte ruim 2½ uur.

De Europese sterrenwacht op het zuidelijk halfrond heeft onlangs de staat opgemaakt van de resultaten, die sinds 1963 zijn geboekt. Een van de opmerkelijke bevindingen is dat de sterrenwacht op de berg Silla in Chili in de achterliggende periode drieduizend nieuwe sterrenstelsels heeft ontdekt.

De meeste daarvan zullen nog nader onderzocht moeten worden, maar de ontdekking staat al op naam van ESO (European Southern Observatory).

Om deze ontdekkingsreis verder te intensiveren wordt er op het ogenblik gebouwd aan een nieuwe telescoop die een spiegel zal krijgen met een diameter van 3,6. Dat zal dan de grootste telescoop worden die op het zuidelijk halfrond staat.

Nader onderzoek van enkele sterrenstelsels heeft al aan het licht gebracht dat de nieuwe, nauwelijks zichtbare sterren zeer veel energie bevatten. Dat is af te leiden uit een onderzoek van het licht dat ze uitzenden.

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

Het nummer van het BRIEFJE VAN VIJF van AMIGOE'S SPEURTOCHT week 29 juli t/m 4 augustus 1976 luidt:

A 1270237

Er waren deze week helaas geen goede oplossingen.



Het nummer van het BRIEFJE VAN VIJF van de AMIGOE'S SPEURTOCHT week 5 t/m 11 augustus 1976 luidt:

Naam inzender...

Adres...

Telefoon...

De spelregels....

1. Iedere week brengen wij een briefje van vijf gulden in omloop.
2. Het nummer van dit briefje van vijf gulden kunt U vinden wanneer U de omcirkelde LETTERS én CIJFERS, die in de Speurtocht advertenties voorkomen, in de juiste volgorde bij elkaar zoekt.
3. Bij toezending van bovenstaande bon aan de AMIGOE via Postbus 577, Curaçao, of bij afgifte daarvan op Scherpenheuvel tot uiterlijk woensdagmorgen 11.00 uur, dingt U mee naar de prijs van een waardebon á f. 300,- te besteden bij ISA SALES & AGENCIES, Stoppelweg 32. Bij meerdere goede oplossingen beslist uiteraard het lot.
4. Bij het niet bekend worden van het nummer van bedoeld briefje van vijf, wordt het bedrag van f. 300,- de volgende week met f. 100,- verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

Hoofdredacteur Parera privé gaat vertrekken

WILLEMSTAD — Verschenen is het laatste nummer van Parera privé onder hoofdredactie van de heer P. Steenmeijer, die anderhalf jaar geleden mede-oprichter was van deze scheepskrant van de Koninklijke Marine. In deze korte periode kwam men kans genzen een scheepskrant te produceren, welke meteen in de prijzen viel toen het KM blad Alle hens een wedstrijd organiseerde, waarbij Parera privé uitgekozen werd als de beste scheepskrant van de walinstellingen van de KM. In deze periode ook heeft men regelmatig interviews gebracht met onder meer pater Brenneker en Henk van Ulsen.

De heer Steenmeijer gaat terug naar Nederland.

WASHINGTON. — De Amerikaanse regering heeft woensdag toegegeven, dat zij met enkele Westeuropese bondgenoten gesproken heeft over stopzetting van alle hulp aan Italië, wanneer daar communisten in de regering zouden komen. Het hoofd van de Nationale veiligheidsraad, luitenant-generaal Brent Scowcroft, verklaarde dat de kwestie met landen als Engeland, Frankrijk en West-Duitsland is besproken tijdens de economische topconferentie op Puerto Rico in

Indiase explosie wekt Amerika uit zijn droom

VS gevangene van eigen plutonium-vrijgevigheid

WASHINGTON — Na 23 jaar te hebben gepleit voor het delen met anderen van kennis over kerkenergie voor vreedzaam gebruik beginnen de Verenigde Staten te denken dat zij een vreselijke vergissing hebben gemaakt. Sedert India in 1974 een vreedzame kernontploffing tot stand bracht, is er binnen het Amerikaanse bewind een groeiende bittere argwaan ontstaan dat Amerika's vrijgevige politiek van de jaren vijftig en zestig bijdroeg tot de niet tegen te houden verspreiding van kernwapens over de hele wereld. In die jaren werden aan 50 landen kernreactors verkocht en werden duizenden buitenlandse deskundigen ingewijd in de geheimen van het vervaardigen van plutonium.. Ironisch genoeg schijnen de V.S. nu gevangen te zitten in hun eigen vrijgevigheid.

Ondanks hun huidige bange vermoedens, weten zij zich gebonden aan overeenkomsten op lange termijn voor het verstrekken van kernmaterialen, zoals verrijkt uranium, aan andere landen, waaronder India. Amerikaanse functionarissen vrezen dat als zij uraniumleveranties aan India tegenhouden, de Indiers eenvoudig zullen aankondigen dat zij niet langer gebonden zijn aan de Amerikaanse voorzorgsmaatregelen die hen verbieden een bom te maken met de Amerikaanse materialen die zij al ontvingen.

Terwijl critici de Amerikaanse regering in feite beschuldigen van het wijken voor Indiase atoomchantage, zegt het State department dat het geen andere keus heeft dan voort te gaan met de verkoop van verrijkt uranium aan India.

Men zal er echter op aandringen dat gebruikte reactorbrandstof, waarvan plutonium kan worden afgeleid, aan de V.S wordt terugverkocht opdat het niet kan worden bewaard voor gebruik in een bom, aldus Amerikaanse functionarissen. De ervaring met India is een bittere voor veel Amerikanen die in het verleden meenden dat men India ten volle zou moeten laten profiteren van de Amerikaanse kennis teneinde dat land te helpen zijn armoede te overwinnen. Er zijn nu echter bewijzen dat India, ondanks eerdere ontkenningen, door de V.S. verstrekt zwaar water gebruikte om in 1974 zijn bom te maken.

India tekende niet het verdrag van 1968, dat niet-kernmogendheden verbiedt kernwapens te verwerven, Het verwierp het Amerikaanse standpunt dat er niet zoiets bestaat als een vreedzaam explosief.

Op de vraag waarom de Verenigde Staten van plan zijn hun uraniumleveranties aan India voort te zetten, zei een hoge functionaris: het een absoluut monsterlijk moeilijke situatie. Maar de gedachtengang is hier dat wij onze belofte moeten houden teneinde de veiligheidswaarborgen die er nu zijn, te bewaren. Het Indiase dilemma is slechts een deel van het probleem dat gegroeid is uit het oorspronkelijke Amerikaanse programma atomen voor vrede, dat president Eisenhouwer in 1953 aankondigde.

Volgens dat programma en de daarop volgende gingen de V.S. akkoorden aan voor het verkopen van kernreactors en kernbrandstof aan ca 50 landen. Bijna 1.000 deskundigen uit India alleen al werden onderwezen in de Amerikaanse kernenergietechniek, waaronder de technologie voor het afleiden van plutonium, het voornaamste materiaal voor een atoombom uit gebruikte reactorbrandstof.

De V.S meenden dat deze technologie de wereld zou moeten toebehoren. Dat was een fout, zo zeggen Amerikaanse functionarissen nu. Wij concentreerden ons op de kwestie van het maken van wapens, menend dat dat de grendel was op het verspreiden van kernwapens, aldus dr. Fred Ikle, hoofd van het Amerikaanse bureau voor wapencontrole en ontwapening. Later realiseerden wij ons dat het maken van wapens helemaal niet moeilijk is. Het gaat om de beschikbaarheid van plutonium en verrijkt uranium. De V.S. zei hij, begrepen niet dat vreedzame kerntechnologie zich zou ontwikkelen op een manier die haar dicht bij wapentechnologie bracht. Het was niet duidelijk dat door de vergemakkelijking van het afleiden van plutonium wij ook een risico schiepen. Daarom gaven de V.S een plutoniumvrijmakingsprocede, genaamd Purex vrij en verstrekten wij kleine hoeveelheden plutonium aan andere landen tot steun aan hun eigen plutoniumonderzoek. Men meende dat plutonium die vrijkwam uit gebruikte reactorbrandstof niet zo geschikt was voor het maken van een bom, aldus dr. Ikle.

Toen kwam op 18 mei 1974 de Indiase ondergrondse proef. Sedert de Indiase explosie kwam er een draai van 180 graden in onze houding. Dat leidde er toe dat ons hele beleid opnieuw onder de loep werd genomen. De V.S begonnen zich in verbinding te stellen met andere exporteurs, zoals Frankrijk, West-Duitsland, Groot-Brittannie en de Sovjet-Unie, om te pogen te verzekeren dat internationale concurrentie bij de verkoop van reactors niet zou leiden tot een onbeperkte verspreiding van uitrusting voor het produceren van plutonium.

Washington klaagde over een verkoop door West-Duitsland van kerninstallaties aan Brazilie. Het verzet zich tegen een dergelijke verkoop door Frankrijk aan Pakistan, dat gealarmeerd werd door de proef van India. Als gevolg van hun herwaardering beperken de V.S. nu de opleiding van buitenlandse deskundigen, en zien zij nauwkeuriger toe op de geheimen die zij prijsgeven. Maar de wijziging van de houding van Washington weerspiegelt zich niet in zijn hele optreden. De V.S. staan op het punt zes grote kerncentrales aan Iran te leveren en zij zullen van dat land niet eisen dat het de gebruikte brandstof aan de V.S. teruggeeft. Washington gaat voort verrijkt uranium aan Zuid-Afrika te leveren en heeft onderhandelingen voor de levering van reactoren aan Egypte en Israel afgesloten.

Amerikaanse functionarissen zeggen dat deze verdere verkopen slechts gering zijn vergeleken met de centrale kwestie die hun vrees aanjaagt: de grote verspreiding van atoomkrachtstations over de hele wereld die plutonium produceren. Tegen 1990 zullen, grotendeels dankzij Amerikaanse bijstand, kernreactors in de ontwikkelingslanden alleen al naar schatting 13.700 kg plutonium per jaar produceren — dat is genoeg materiaal om 3.000 bommen te maken van de kracht als de ene bom die in 1945 Hirosjima verwoestte.

ORANJESTAD — De voorzitter van de stichting Arubaanse carnaval Milo Croes biedt de scheidende president van Lago Jim Ballenger een plaquette aan uit dank voor de belangstelling die er steeds bij deze bestond voor het Arubaanse carnaval. Hierbij was ook SAC secretaris Modesto Ruiz aanwezig.



In China

Regerings-delegatie naar rampgebied

PEKING — Een delegatie van vooraanstaande partijfunctionarissen en ministers, onder leiding van premier Hua Kwo-Feng, bezoekt momenteel het door zware aardbevingen getroffen noordoostelijke gedeelte van China. De delegatie is verdeeld over drie ploegen die afzonderlijk de steden Tangsjan, Tientsjin en Peking aandoen. Onmiddellijk na zijn aankomst in de zwaarstgetroffen stad Tangsjan, begaven de premier en zijn begeleiding zich op weg naar de mijnen waar een grote nachtploeg mijnwerkers door de aardschokken werd verrast. De inspanningen van deze hoge partijleiders en regeringsleden is voor waarnemers een bewijs dat de ramp catastrofale vormen aangenomen heeft.

DEN HAAG. — Philip Potter, secretaris-generaal van de Wereldraad van kerken, heeft in een uitvoerige brief aan de Amro-bank uiteengezet waarom de Wereldraad blijft bij zijn standpunt dat banken geen leningen zouden moeten verschaffen aan Zuid-Afrika. De raad van bestuur van Amro had in een brief aan de Wereldraad die boycot-oproep afgewezen, met onder meer als argument dat de bank niet voor politieke doeleinden mag worden gebruikt. Ook meent de Amro dat bestrijding van de apartheid niet wordt gediend door economisch en geestelijk isolement van Zuid-Afrika, en dat er tal van andere landen zijn met regimes die men verwerpelijk kan vinden.

WILLEMSTAD — Van een woning aan de Pastoor Blommerdeweg werd de ruit van de voordeur met een steen vernield. Dat gebeurde dinsdag middag rond half één. Men ging er met een tv-toestel vandoor ter waarde van tweehonderd gulden.

SAN NICOLAS — Te Noord Cura Cabai herdachten de heer en mevrouw Angel en Gudelia Tromp-Lacle gisteren het feit dat zij een halve eeuw geleden in het huwelijksbootje stapten. Velen kwam het gouden paar (zie foto) gelukwensen aanbieden.



CIA bedreigt Sovjet-diplomaat

MOSKOU — Onder bedreiging met geweld zou de Amerikaanse centrale inlichtingendienst (CIA) de Russische diplomaat Oleg Khartsjenko tot landverraad hebben trachten te dwingen. De beschuldiging is afkomstig van Literatoernaja Gazeta, het orgaan van de Sovjet-Russische schrijversbond. In zijn jongste editie zegt dit weekblad dat Moskou reeds officieel bij de Amerikaanse ambassade heeft geprotesteerd tegen het onder druk zetten van Khartsjenko. Dit was een onbeschaamde provocatie van Amerikaanse zijde, schrijft het blad. Khartsjenko is tweede secretaris op de Sovjetambassade bij de Verenigde Naties in New York. De diplomaat zou het door Literatoernaja beschreven incident zelf hebben gerapporteerd en is volgens het blad inmiddels in de Sovjet-Unie teruggekeerd.

Op 16 juli zou Khartsjenko in New York zijn benaderd door twee Cia-agenten, ene meneer Bryant en een jongere man die Bob werd genoemd. Het tweetal zou de diplomaat eerst een informatieruil hebben voorgesteld. Khartsjenko zou nuttige politieke informatie in handen worden gespeeld, wanneer hij de CIA zou inlichten over de werkelijke bedoelingen van de Russische ontspanningspolitiek.

Toen Khartsjenko dit afwimpelde, schrijft Literatoernaja, dreigden Bryant en Bob zijn cariere te zullen ruineren. De CIA-agenten, aldus het blad, dreigden Khartsjenko ook dat de Amerikaanse kranten het zelfmoord zouden noemen wanneer hij uit het raam van hun hotel van samenkomst zou vallen.

Khartsjenko, aldus Literatoernaja, was naar de bewuste hotelkamer geloodst door twee rechercheurs van de New Yorkse politie., William O Brien en William O Rourke. De diplomaat kende dit duo omdat ze op wacht hadden gestaan bij het ziekenhuis waar Khartsjenko's chef, ambassadeur Jacob Malik, was verpleegd na het autoongeluk dat hem in maart overkwam. De twee rechercheurs zouden Khartsjenko hebben uitgenodigd om in het Hilton hotel een borreltje te komen drinken. Na wat gekeuvel in de bar zouden zij Khartsjenko hebben geinviteerd nog wat te drinken op hun kamer. Toen ze daar eenmaal waren, schrijft Literatoernaja, kwamen Bryant en Bob opdraven en verlieten de rechercheurs het vertrek.

Bryant en Bob zouden Khartsjenko hebben toegevoegd: wij zijn van de CIA en weten in alles over u en over uw werk. Bryant zou ook hebben gezegd dat CIA-directeur George Bush het persoonlijk op prijs zou stellen wanneer Khartsjenko informatie zou doorgeven waaronder hij, vanwege zijn baan bij de Russische VN-missie, kon beschikken. Begrijp ons goed, zou Bob hebben gezegd, we zullen alleen maar uitvinden hoe ernstig uw regering het meent met de ontspanningspolitiek. Literatoernaja zegt niet in welke vorm Moskou tegen dit incident protest heeft aangetekend.

Tav Car. gebied

Amerikaanse beleggers kopschuw

PARAMARIBO - Volgens Alcoao daily news report zijn de Amerikaanse beleggers door de economisch en politieke gebeurtenissen in het Caribisch gebied kopschuw geworden en niet erg bereid om geld te steken in ondernemingen in de ontwikkelingslanden.

De werkzaamheden van de Amerikaanse ondernemers die in dit gebied forse bedragen hebben belegd, worden in toenemende mate onder de loupe genomen door de kleine en jonge landen, die pas onafhankelijk zijn geworden en die een grotere zeggenschap wensen over hun natuurlijke hulpbronnen. Een Amerikaans persbureau heeft onlangs een reportage gemaakt over de problemen die multinationale ondernemingen hebben ondervonden en nog ondervinden bij bauxietwinningen in Jamaica, Suriname en Brits) Guyana.

Polisario-front:

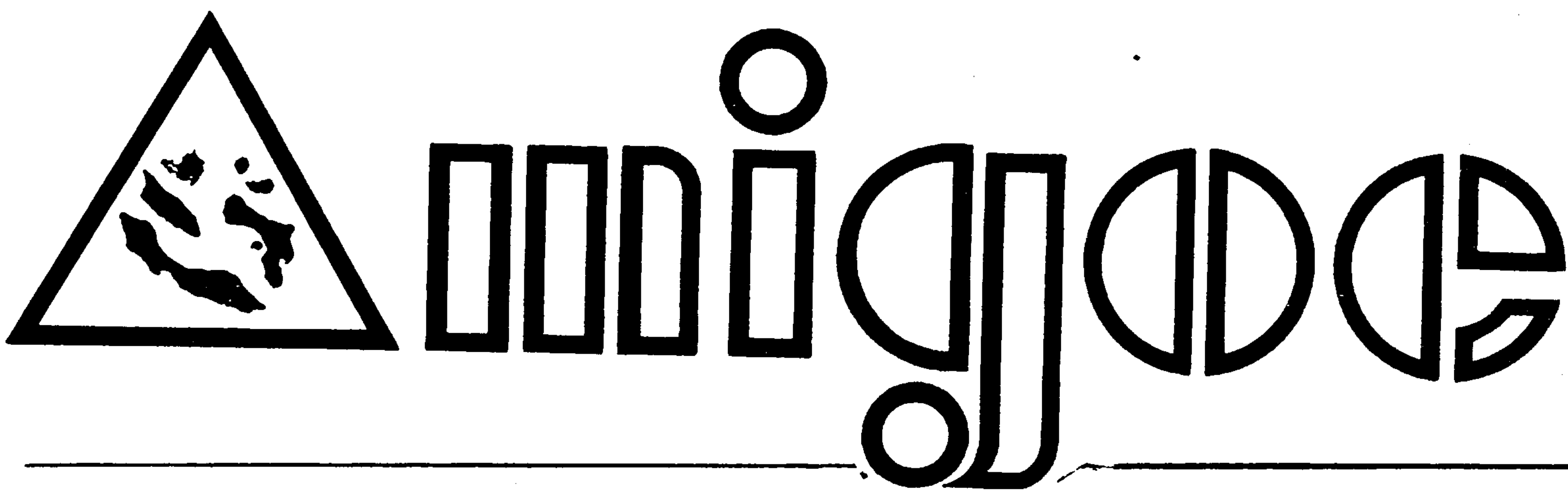
Bij acties honderden slachtoffers

ALGIERS — Guerrillastrijders van het Polisario-front hebben vorige week bij vier acties in het zuiden van Marokko en het noorden van Mauretanie driehonderd militairen van deze landen gedood of gewond. Dit staat in een woensdag in Algiers uitgegeven communique van dit front, dat strijdt voor de onafhankelijkheid van de westelijke Sahara.

Het voormalige Spaanse gebied is dit jaar geannexeerd door Marokko en Mauretanie. Het front geniet de steun van Algerije.

N.Y. Stock Exchange

1. acf industries inc	1.34 3/4
2. akzona inc	2. 18 7/8
3. alcan aluminium ltd	3. 27 7/8
4. allegheny powers system	4. 19 7/8
5. allied chemical sxstem	5. 40 1/8
6. aluminium co of america	6. 56 1/4
7. amax inc	7. [illegible]3 3/4
8. amerada hess corp	8. 22 5/8
9. american airlines inc	9. 15 3/8
10. american brands	10. 40 1/2
11. american broadcasting co inc	11. 35 3/4
12. american can co	12. 35 3/8
13. american cyanamid co	13. 26 1/8
14. american electric power	14. 22 1/4
15. american home products corp	15. 34 1/8
16. american motors corp	16. 4 3/4
17. american natural gas co	17. 36 7/8
18. american standard inc	18. 26 1/8
19. american telephone and telegra	19. 59
20. ampex corp	20. 8 5/8
21. amf inc	21. 20 1/4
22. ampco pittsburgh corp	22. 9 5/8
23. amsted industries	23. 45
24. anaconda company	24. 29 1/4
25. apeco corp	25. 2
26. armco steel corp	26. 33 5/8
27. asa ltd	27. 13 1/4
28. asarco inc	28. 17 1/8
29. ashland oil inc	29. 27 1/2
30. atlantic richfield co	30. 101 1/2
31. bayuk cigars inc	31. 4 7/8 b
32. bendim corp	32. 41 3/8
33. bethlehem steel	33. 41 3/8
34. boeing corp	34. 42 3/4
35. burlington ind	35. 28
36. burlington northern inc	36. 45
37. burroughs corp	37. 95 1/4
38. canadian pacific	38. 18 3/8
39. carling o'keefe	39. 3 1/4
40. caterpiller tractor co	40. 61 3/4
41. celanese corp	41. 52 5/8
:3. chase manhattan corp	43. 29 1/2
44. chessie system	44. 37
45. chrysler corp	45. 21 7/8
46. citicorp	46. 35 1/8
47. cities services	47. 52 1/4
48. coco cola	48. 88 5/8
49. colgate-palmolive co	49. 27 5/8
50. colt industries inc	50. 53 1/2
51. columbia gas system	51. 25
52. commonwealth edison	52. 29 7/8
53. communications satellite	53. 27 3/8
54. consolidated edison	54. 18 7/8
55. consolidated natural gas	55. 27 1/2
56. continental can co	56. 33
57. continental oil	57. 35 1/2
58. continental telephone corp	58. 13 7/8
59. control data	59. 24
60. cpc international	60. 48 1/8
61. crown zellerbach	61. 40 3/8
62. curtiss-wright corp	62. 15 1/4
63. curtiss-wright corp +a+	63. 26 1/2
64. dart industries	64. 32 3/4
65. delmonte corp	65. 28 7/8
66. dow chemical	66. 45 1/4
67. du pont (e i) de nemour	67. 138 5/8
68. eastern air lines	68. 10 1/4
69. eastman kodak co	69. 97 3/4
70. el paso nat. gas	70. 14 7/8
71. esmark inc	71. 30 5/8
72. exxon corp	72. 54 7/8
73. fairchild camera	73. 47 3/8
74. florida power corp	74. 28 3/4
75. fluor corp	75. 44 1/2
76. ford motor co	76. 57 3/4
77. fruehauf corp	77. 26 3/8
78. gatx corp	78. 28
79. general cable corp	79. 12
80. general cigar co	80. 18 5/8
81. general electric co	81. 55
82. general food co	82. 32 5/8
83. general motors	83. 69 5/8
83a. tandycrafts inc	
84. general public utilit ies	84. 17 3/8
85. general tel. and electronics	85. 27 5/8
86. getty oil	86. 176 3/4
87. gilette co	87. 32 3/4
88. goodrich (b f) co	88. 28 3/4
89. goodyear tire and rubber	89. 22 1/8
90. grace (w r) and co	90. 28 1/8
91. greyhound corp	91. 15
92. gulf oil canada ltd	92. 29
93. gulf oil corp	93. 27
94. heinz (h.j) co	94. 48 3/4
95. heller (walter) intl.	95. 21 7/8
96. hilton hotels corp	96. 19 3/8
97. honeywell inc	97. 48
98. illinois central industries	98. 19 3/4
99. imperial oil	99. 22 3/8
100. insilco corp	100. 12 3/8
101. international business machines	101. 276 7/8
102. international flavors and fragranci	2. 24 1/8
103. international harvester	3. 30
104. international nickel of canada	4. 33 7/8
105. international paper	5. 69
106. international tel. and tel.	6. 30 7/8
107. japan fund	
108. johns-manville corp	8. 29 7/8
109. kansas city southern ind.	9. 28
110. kansas power and light	10. 19
111. kennecott copper corp	11. 32 3/4
112. klm royal dutch airlines	12. 44 7/8
113. kraftco corp	13. 44 3/4
114. kroger co	14. 23 5/8
115. lehman corp	15. 12
116. litton industries inc	16. 15 3/8
117. lockheed aircraft	17. 101/8
118. lone star ind	18. 15 7/8
119. ltv corp	19. 15 1/2
120. marcor inc	
121. marshal field and co	21. 19 1/4
122. martin marietta corp	22. 25 3/8
123. may department stores	23. 30
124. mca inc	24. 30 1/2
125. mcdonnal douglas corp	25. 24
126. merck and co	26. 71 1/4
127. metro-goldwyn-mayer	27. 13 1/2
128. midland ross corp	28. 24 3/8
129. minnesota mining and man.	29. 60
130. mobil oil corp	30. 57 3/8
131. monsanto	31. 90
132. motorola inc	32. 55 1/2
133. nabisco inc	33. 44 1/2
134. national can corp	34. 15
135. national cash register	35. 34 1/8
136. national distillers and chemical	36. 26 1/2
137. national gypsum co	37. 15 1/8
138. national steel corp	38. 48 1/8
139. national tea co	39. 3 3/4
140. niagara mohawk power	40. 13 3/4
141. nl industries	41. 21 5/8
142. norfolk and western railway	42. 84 3/4
143. north american philips	43. 32 1/8
144. northern illinois gas	44. 26 3/8
145. occidental petroleum corp.	45. 19
146. olin corp	46. 40 3/4
147. pacific gas and electric	47. 21 1/2
148. pacific lightning co	48. 17 3/4
149. pan american world airways	49. 6 1/2
150. penn central co	50. 1 1/4
151. pepsico inc	51. 82 3/4
152. phelps dodge	52. 42
153. philip morris inc	53. 52 7/8
154. philips gloeilampen nv	54. 10 3/4
155. phillips petroleum	55. 60 1/4
156. polaroid corp	56. 39 3/4
157. proctor and gamble co	57. 94 1/2
158. public service elec. and gas	58. 20 7/8
159. quaker oats co	59. 26 7/8
160. rca corp	60. 29 1/8
161. reliance group inc	61. 17 1/4
162. republic steel corp	62. 37 1/8
163. reynolds (r j) industries	63. 58 7/8
164. rockwell intl.	64. 28 5/8
165. royal dutch petroleum	65. 47 1/2
166. santa fe industriè inc	66. 37 1/8
167. schaefer (f m) corp	67. 9 7/8
168. schlumberger	68. 90
169. sears roebuck and co	69. 63 5/8
170. shell oil co	70. 70
171. southern co	71. 14 3/4
172. southern pacific co	72. 35 1/2
173. southern railway	73. 59 1/8
174. sperry rand corp	74. 46 7/8
175. standard brands	75. 35 3/8
176. standard oil co of california	76. 38
177. standard oil co (indiana)	77. 51 1/2
178. sterling drugs	78. 17 3/4
179. studebakor-worthington inc	79. 59 3/4
180. sun oil company	80. 38 3/8
181. sun oil company pref	81. 40 1/2
182. syntex corp	82. 29 3/8
183. tandy corp	83. 32 1/2
	83a. 15 3/4
184. tenneco inc.	84. 33 7/8
185. texaco inc	85. 27 5/8
186. texas instruments inc	86. 119 1/4
187. texas utilities co	87. 19 7/8
188. toledo edison co	88. 23 3/4
189. transamerica corp	89. 12 3/4
190. trans world airlines	90. 13 7/8
191. twenty century-fox film corp	91. 9 3/4
192. unilever nv	92. 44 1/2
193. union carbide corp	93. 63 7/8
194. union electric	94. 15 1/4
195 union oil co california	95. 51 7/8
196. union pacific corp	96. 89 1/4
197. uniroyal inc	97. 9 1/4
198. united brands	98. 9 1/8



English Com

Transnationals increase influence in Mexico

MEXICO CITY. — The transnational corporations have increased their control over Mexican industry, and the decapitalization of the latter, in the past six years, according to a study made by the Economics Research Institute of the national university.

Drawn up in conjunction with the international labor organization (ILO), it will be placed before the next United Nations general assembly, as part of a report on the actions of the global corporations in the underdeveloped countries.

The Mexican part of the study is based on a sample of 225 transnationals operating here.

Foreign investments in Mexico have risen, according to the study, from 566 million dollars in 1959 to three billion 617 millions in 1973. The figure for this year is expected to rise to five billions.

The chemical, food processing and electrical machinery sectors are most heavily under foreign control, indicates the study, adding that the transnationals also wield a negative influence on the Mexican balance of payments in promoting the importing of raw material for producing non essential products.

The study stresses that corporate penetration in Mexico is taking place despite the existence and application of a law on the transfer of technology and on foreign investments.

According to figures for last year, the transnationals controlled 75 percent of the capital of the companies involved, says the report.

The resources used by the corporations to decapitalize Mexican industry, it says, include a considerable foreign currency drain because the "investments" do not help to build the companies but rather contribute to their deterioration.

In this connection the study says that between 1951 and 1973 direct foreign investments meant the exit from the country of four billion 300 million dollars, which indicates that the increase means the doubling every five years of reserves abroad.

The study says that 50 percent of the purchases of Mexican firms by foreign corporations are financed by domestic resources in the shape of loans from Mexican financial agencies or else from their earnings obtained from their operations.

New outburst in Soweto

JOHANNESBURG. — Police reinforcements moved into Soweto yesterday as the number of black demonstrators grew to an estimated 25.000 and unconfirmed reports said that three Africans had been shot dead. A police spokesman denied that anyone had been killed when police fired on the demonstrators, but said that 13 blacks had been wounded.

The Star newspaper said three Africans had been killed and one of them, youth aged about 19, had died in a reporters car on the way to hospital.

Police have sealed off all roads into township in an effort to contain the demonstration, which began this morning when 5.000 Africans began stoning buses and trains to try to stop workers going to their job in Johannesburg.

Kenya ready to receive Amin-delegation

NAIROBI — Foreign minister Munyua Waiyaki said monday Kenya was ready to receive a Ugandan delegation to discuss the present tense situation between the two countries any time this week. A Kenyan government statement said dr. Waiyaki was monday brief by P.G. Atangn director of the organisation of African unity (OAU) mission in Nairobi, on a meeting with president Idi Amin of Uganda. It said president Amin had announced that a Ugandan ministerial delegation would be there this week to discuss with Kenyan ministers ways of solving the present ,,temporary disruption of relations"

Soares programme in assembly

LISBON — Socialist premier Mario Soares monday delivered his minority-government's programme to rebuild Portugal's shattered economy and consolidate its fledgling democracy to the national assembly. He dropped plans to read out the entire 260-page document because of its length and texts were given instead to delegations of the four main opposition parties. The assembly will begin a fiveday debate of the programme after-copies have been received tues day by all 263 members. A vote of confidence in the government will be taken if an attempt is made to reject it as the communists have hintted they might do



GISELLA, this ten month old chihuahua did not win an Olympic gold medal but classified first during the World exposition of dogs held in Innsbruck (Austria). Gisella (el chiquitin) is the youngest dog ever to win a world championship.

Manley on Independence-day

We shall go forward

KINGSTON — Jamaica celebrated 14 years of political independence with a call from prime minister Michael Manley for the people of the island to eradicate every trace of exploitation and oppression from the society. The island obtained independence from the United Kingdom in 1962 after being a colony for just over three-centuries. The main feature of the celebrations of the 14th anniversary in being tied into the grand gala of the Caribbean festival of creative arts(Carifesta) which ends here monday-night. In his independence day message, mr. Manley pledged that ,,whatever the problems, whatever the trials, whatever the struggle — we shall go forward: there shall be no turning back" ,,Political independence alone is just a myth. It must be accompanied by economic independence" Manley has stated many times in reference to the mission of the present generation of Jamaican democrats. Since march 1972 when Manley became prime minister after his party's election victory, the country has undergone changes at all levels. The government and the PNP proclaim the need to recover control over natural resources and to receive a larger take through taxes from the country's beauxite.

The decision to purchase mayority shares in mining companies, the promotion of a public economic sector, the reordering of land tenure as the first step towards an agrarian reform and long range plans for tuition free education are including in the government programs. Other practical measures such as promoting worker participation in running industry and boosting living standards add up to an effort to attain social justice and equality.

Jamaican foreign policy is also imbued with an anti-imperialist spirit that is reflected in regional cooperation bodies such as the caribbean system and the Latin American energy organization (OLADE), and international bodies sush as the United Nations, the non-aligned movement, the group of 77 and others. Jamaica is recovering its dignity in opting for the practical exercise of its sovereignty at home and internationally, despite threats from governments representing the global corporations which are strongly rooted in the country. The course undertaken in recent years marks an important stage in Jamaica's development. The 14th anniversary of its independence from Great-Briain comes at a time in which its people are displaying a high degree of nationalist awareness.

Olympics end on bitter political note

MONTREAL — The Soviet Union withdrew a threat to boycott the end of the Montreal Olympics in a row over a runaway 17-year-old diver, after an appeal from the International Olympic Committee. The Soviet team heeded a request from the IOC to take no action that could threaten the Olympic movement and the 1980 Olympics due to be held in Moscow.

Search for killing virus

PHILADELPHIA. — Health authorities hunting a rogue disease that has killed 22 people hope to identify the mystery agent today when the results of three days of laboratory tests are made known. Scientists at the Centre for Disease Control (CDC) in Atlanta, Georgia, have ruled out bacteria in food, water, or in the air.

They think the illness that has put more than 120 people in hospitals throughout the state of Pennsylvania was most likely to have been caused by a virus, a fungus or some toxic substance.

"There's an outside chance we may never find out", the director of the centre, dr. David Sencer, told reporters yesterday. But federal health secretary, David Mathews told president Ford in Washington that the next 24 hours could produce identification of the lethal agent.

Nationalization oil demanded in Ecuador

QUITO. — **Labor, peasant and student organizations announced they will stage a mass march to back demands for the nationalization of petroleum, while the global corporations continue to put pressure on the Ecuadorian government to change its oil policy.**

The popular organizations issued a call for a demonstration on August 10, anniversary of one of the first independence uprisings against Spanish colonial rule. The demonstration will consist of a march from the Pacific coast port of Guayaquil to this capital, in the mountainous central region. In Babahoyo, capital of southern Los Rios province, the local technical university and the branch of the Ecuadorian workers confederation (CTE) held a rally to muster support for the defense of the country's natural resources. The participants called on the government to take over the petroleum industry.

Major League

NEW YORK. — Results of Major League baseball games played on Wednesday:

AMERICAN LEAGUE:
Milwaukee Brewers 4, New York Yankees 3 (1st). New York Yankees) Milwaukee Brewers 2 (2nd), Boston Red Sox 4 Detroit Tigers 1, Cleveland Indians 3 Baltimore Orioles 0, Kansas City Royals 4 Minnesota Twins 2, Oakland Athletics 5 Chicago White Sox 0, California Angels 9 Texas Rangers

6. NATIONAL LEAGUE:
New York Mets 4 Montreal Expos 0, Atlanta Braves 1 San Diego Padres 0, Philadelphia Phillies 7, Chicago Cubs 5, San Francisco Giants 4 Cincinnati Reds 1, Pittsburgh Pirates 2 St. Louis Cardinals 1 (12 inns), Houston Astros 1 Los Angeles Dodgers 0.

About Holland

THE HAGUE. — The Soviet authorities have refused permission to second chamber chairman dr. Anne Vondeling for a private two-week tour of farm projects in the Soviet Union, dr. Vondeling confirmed in reply to questions. He said he had planned this tour immediately before an official visit to the Soviet Union by a Dutch parliamentary delegation, headed by him, from August 12 to 29. Dr. Vondeling said the Soviet ambassador here, mr. A.I. Romanov, had personally informed him with regret that no permission for the private visit could be given because his request had come too late. The chamber chairman said his request had foundered on what he called appalling bureaucracy. I have told them that I would be able to organise a trip within two hours if a Soviet mp would like to visit Holland, he said, but bureaucracy apparently makes this impossible in the Soviet Union.

***

THE HAGUE. — Soviet chess grandmaster Viktor Korchnoi was granted a six months permit to stay in Holland pending a decision on his request for political asylum, a justice ministry spokesman said. The spokesman said the decision was taken by science minister Ferdinand Trip, who is acting prime minister in the absence on holiday of premier Joop den Uyl. Mr. Korchnoi, 45, asked for asylum in Holland on July 27 and is staying at a secret address. The spokesman said: a justice ministry official has had several talks with mr. Korchnoi and it is possible that more will be held. I cannot disclose anything about his motives for seeking asylum here.

***

THE HAGUE. — The lowest number of strikes since the second world war was recorded in Holland last year, the central statistical office reported. It said only five strikes, involving about 270 workers were held in 1975, due to which 480 mandays were lost. In the preceeding year of 1974 strikes caused a loss of 27 man-years (about 10.000 man-days). Though this was far more than in 1975, it was still the lowest figure for the industrialised countries in Europe and North America. The second lowest figure for 1974 was recorded in Denmark, where 737 man-years (about 25 times as many as in Holland) were lost due to strikes, the report said.

***

THE HAGUE. — Dutch exports in the first five months of this year rose by 15 per cent in terms of money over the comparable period of last year, according to figures released by the central statistical office here. The figures, which exclude exports to Belgium and Luxembourg, showed a decline in exports to Asia, Africa and Latin America.

***

THE HAGUE. — The Dutch government is moderately satisfied on the one hand, and clearly disappointed on the other about the way the Helsinki declaration principles have been put in practice so far, foreign affairs state secretary Pieter Kooijmans said here. However, greater sensibility had arisen as a result of the fact that the provisions on facilitation of human contacts and exchanges of ideas between East and West had raised question marks, he said.

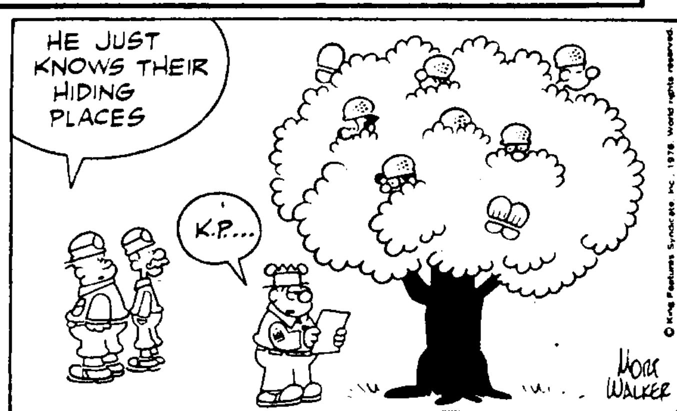
Kissinger appeal

BOSTON — Secretary of State Henry Kissinger monday warned both blacks and whites of Southern Africa that the continuing presence of Cuban troops in Angola has increased the risk of violence in their region.

In a speech to the National urban league convention here, dr. Kissinger called on the white population of Rhodesia to negotiate a transition to black-majority rule while there is still time.

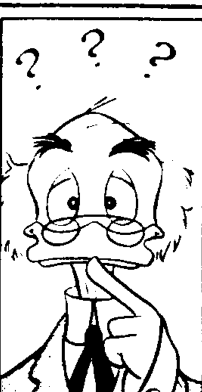
Beetle Bailey ® By Mort Walker





Walt Disney's DONALD DUCK ®





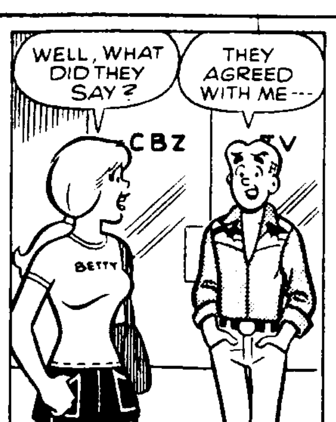




Archie ®









HENRY ® By John Liney

